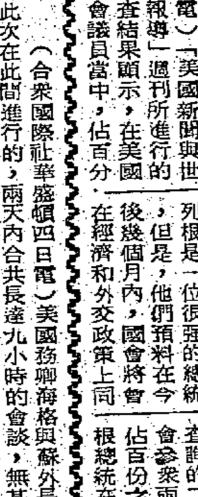
近期處理外交經濟失敗

夹聯邦高浲會議發表宣言



再是强有力 一後國會與白宮關係趨向緊張

落千丈

反對墨爾砵宣言

紐西蘭總理說

尚未得我同意

)量促成南

香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有效 華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第

下地行銀人華港香街乍向砾、處分區中下地號七九四街海上、處事鮮角旺, 下地號七二重街華港角北、處事鮮角北 地號七二重街華港角北、處事鮮角北 電話,此角H640693 旺角K840749



A座平面圖

砲台山道口

呎碼有552至1,037呎

鋁質窗門 柚木地板 乳膠牆身

暗線電燈 顏色潔具 防盗系統

益新置業有限公司

B座平面圖

電話・五・二五三〇〇一(十線)

位於尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶·新世界中心/香格里拉酒店對面

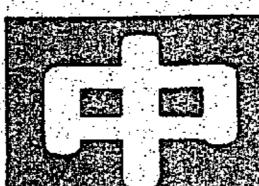
HOUSTON CENTRE

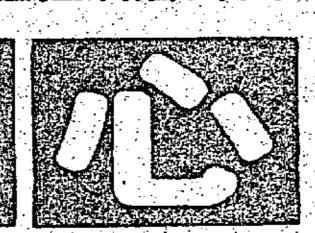
WYATT ESTATES LTD.

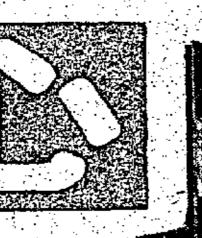
灣仔軒尼詩道8-12號廿五樓

5-270001









海景遼闊 玻璃幕牆 中央冷氣 日夜擁擠 購物人潮 遊客雲集

適合百貨公司、超級市場 酒樓、俱樂部、精品商店 西餐廳、咖啡座、珠寶行 時裝店及各行各業適用。

酒店遊客區·旺舖商場

大小單位不用售動廠

簡福飴特許測量師行

5-217135

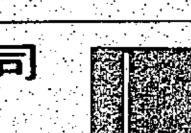
香港夏愁道12號美國銀行中心

150年期

●神昏譫語

后 当 怡華置業有限公司 香港 奪 取 街 10 號 新 駅 利 大 阪 97 室 ■ 5-229162-5(四線)

益新置業有限公司



貨倉 求的良性機會。 優點介紹 交通便捷運輸貨物最為有利 **地面菜做阅述每平方呎三百磅·坡底則勘**達 -16-26 界 八部巨型電梯。布部負用達一萬磅。並置直貨 CYLER SEE 物製卸槽。 TREES DAY 。 第一天一城事名行配耳及食中停泊以上落貨物 每胎面括由17.000-28.000平方呎上施置有 常備的防火系統。



馬百良藥廠有限公司營品

地址:香港皇后大道中306號 電話:5-440539

承最高法院 及香港上海滙豐銀行香港(信託)有限公司命

拍責通告 香港北角堡壘街61號 面積:4,290呎

可供重建作商業住宅用 拍賣時間:一九八一年十月二十日

(星期二)下午三時四十五分 拍賣地點:富麗華酒店四樓維多利亞廳

詳情請詢拍賣行:

5-431261 3-676113 0-408251 澳門89528

同體財長秘密會議

西德馬 克升值法國法

謀求收支平衡 蘇聯拋售黃金

影响全球金市

一百億美元 魂銷君任女妓千. 天胡帝胡酒酗

共助越共抗美

英社

會民

英女皇在澳洲 警方嚴密保護

逢星期二,五及星期日

直飛喀拉蚩

逢星期三及星期六

飛曼谷及孟買

各班客機均可享受

瑞士傳統的慇懃服務。

同心合力挽救經濟分

厄

事權健全組織

有關方

面力

ノ謀 改革

集中

等」里根部長拒絕說明「中央銀行」應如何的「經濟衰退」,因此主張「聯邦儲備局」的「經濟衰退」,因此主張「聯邦儲備局」的「經濟衰退」,因此主張「聯邦儲備局」が發對於貨幣供應的控制。里根部長表示,使見此間權威性之「華盛頓郵報」記者表示,使見此間權威性之「華盛頓郵報」記者表示,

無 П



香港有機會名列世界名橋榜

現代科技進展的象徵

盧敏超寄目英國

swissair /

有一個部門完全沒有 高馬爾稱;印尼政府沒 局馬爾稱;印尼政府沒 高馬爾稱;印尼政府沒 之後說,貪污與固主腐 之後說,食污與面人的

共同努力 巡視澎湖勉 **/建設澎湖**

東話與中南半島難民親切交談一門海洋海域外域。

保險套避孕藥等缺貨 衞生署官員顯然失職

啓

LOBSTER FOR BREAKFABT

欧洲喜剧泰斗 安力高孟山奴 法國笑匠 哥羅白拉素 泉湧 重 重 法國歷星 歌羅汀愛嘉 帝等 點望: 珍納艾莲 行運笑片

親倚・待花・樓孝忍奈情苦疑馥・紅忌夜處花拂 親再相春落水韻・不何深憶似識香細・情・尊柳 !喚偎来・流事小相強・太!仙馥認脂無初覚分 加動作片新意境 撤助作片新潮流 領銜主演 譚道良 慕思成 陳星 陶敏明 顯衡主演 史仲田 韓雨 王青龍 張一道 蔡弘 初本科 房勉聯合主演

and s謝文程 監察新蜀美 wm高飛 海教倪匡 新蜀美 abon #陳木川

裕豐、香港、電影有限公司出品。 區間 全公主祭事発行、兒童不宜。

麗 曾 屠魔龍島 安島獎羅迪連寶 德蘇利蘭寶。利 縣拉花士嘉茱漢 **油主衡領。星紅大四** 動質結鏡特最作人合頭技新 遊艇惡琴榜過聖諸 !過,魔!封,神 西怪作 神奇顯 履途騰歷凡天 險凶神盡間神 如化暗艱求之 夷吉助辛愛子 宜成幼老。富豐樂與

> 華僑 分類廣



遠勝皮亞李察 男主角的表現

西縣印理館香港分館

沈從文敎授編著

精裝8開本・定價500元

今天發行·港澳各大醬店有售

發行部:土瓜灣炮仗街75號10樓 3-7153441

刦賊遭行金生生周灣荃

登喜來夜總會

十月五日(星期一)下午四時隆重揭幕

名主任數十·南北佳麗數百·準時候教

首七天全場贈飲啤酒及各類飲品

新

新麗華威皇旅行團

更改電話號流馬通知

南洋南黄银行

由一九八一年十月五日(星期一)起 本行總行電話總機號碼改爲:

5—42111 (40綫)

学山 [業 大 版

沙田火炭71號地段

筆達 工業大厦

已有滿意紙。 即可入伙

場內

旺角奶路臣街11號五樓 電梯(4)

沙田火炭69號地段

面積由622呎-10198呎 尚餘小量單位 特價出售

寫字樓電話 5-229162 置雪怡華置業有限公司 地盤電話 0-6041676

場外: 180元

字

華僑日報讀者七海旅行團

BAN 电船 电积空管助

台北最新最大最豪華之一流大酒店: 來來香格里拉

三晚豪華客房•雙程來回機票

酒店十機票十接送 (天天出發)

美麗華大飯店•芝蔴大酒店 嘉年華大飯店 • 第一大飯店

高雄華王大飯店(逢二、四出發) 或可住一晚高雄華王兩晚台北嘉年華

特點簡介:

★早機去晚機返 天天均可出發

★桃園中正機塲 專車來回接送

★七間一流酒店 任君自由選擇

機票60天有效 ★繼續停留台北

★期滿續住酒店 可獲八折優待



廉領效米

上期繳費

不折不扣 **小**

堅尼地城明愛專業及成人教育中心(夜校) 招收一九八一年度十至十二月份

選修課程新生

實用課程及其他

簡章在本中心及各民政署備取或寄回郵信封索取

海洋廣場

大減價 高級寫字樓1077呎起

每呎只售2000餘元 229162

洽詢請電:5-253001 255211

灣仔天樂里二至四號 金豐商業大厦 筲箕灣亞公岩村道八號 聯邦工業大厦 扫和 電話: 5-259051-2

型請各貴客戶繼續鼎力支 至之問題,經已解决,並 可為配合生產新計劃而引 四為配合生產新計劃而引 E 洋紗廠有限公司敬啓

建築期內免息 首期5%

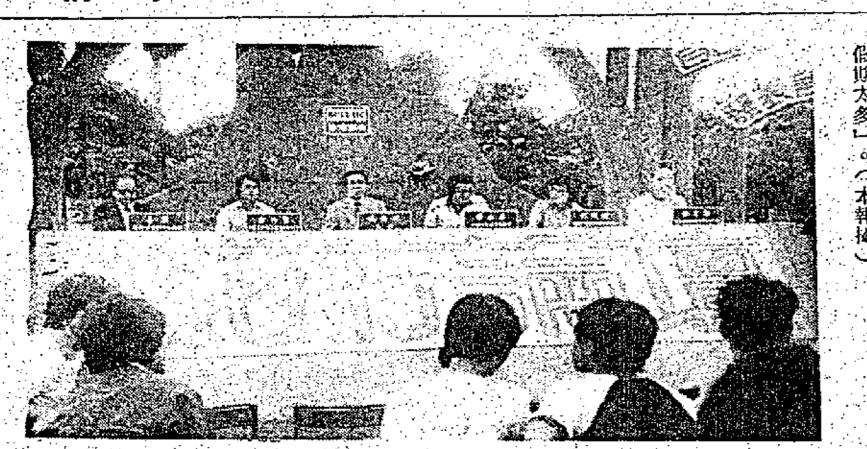


外型美觀 用料上乘 管理完善

舖位、商塲五萬餘元起 洋樓祇售十七萬餘元起

正義置業有限公司 地盆電話:0-845911 (假日照常)

為有限公司啓蒙



验體經濟利益看想

息挽救

行分設開行銀商外勵鼓府港

機構,正式成立。

行車時間縮減十至十五分昨日上午七時至九時止使用

个月

香港大東電報局, 專誠寫你提供優良服務。 香港大東電報局

一几人一年十月一日,一家屬於香港人的電訊

香港大東電報局不單是香港的傳訊"朝"[王星,

它的誕生, 更進一步當固香港在國際通訊上的重要

香港為本 服務為宗 告,在当年 医成百,223號商 东星 人厦 市局。5~283111 分別品が273210 CWADM/HN 電報的域: CABLEWIRE

港選手

貿易 無

全新技体·時租過夜·歡迎日租 尖沙阻漆成道29-31號温莎大厦 十二樓按11字近赫德道口 訂房®665675 ®665922

背富 苑 別 墅 全新裝修設備超卓 豪華氣派 優雅舒適 町房(614388 (6638068 即國都酒樓後便 (設有停車塔在本街15號



官塘工廠大厦

全座 七層面積約四萬方呎

中環閣麟街商厦

每單位約一千餘方尺

3-810351-2

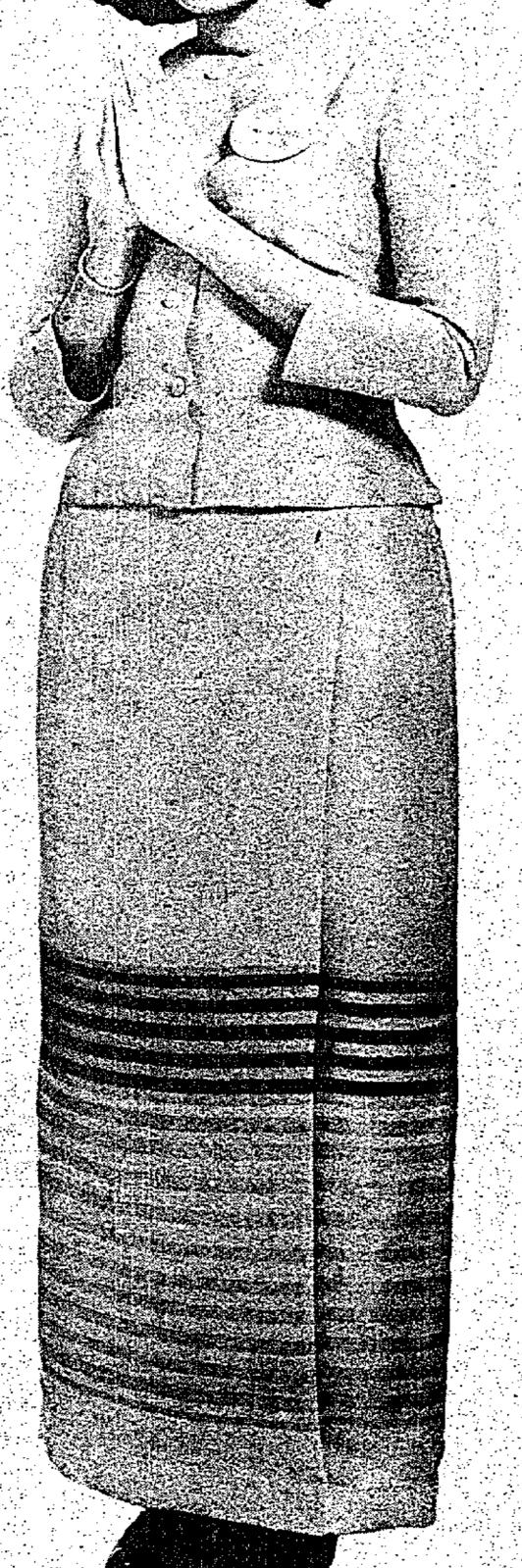
演期無多,訂座從速 o

海洋皇宫大酒稷夜晚會 Ocean Palace Restaurant & Night Club 訂座電話:3-670866 3-677111

成長中的泰航,發展一日千里, 票務部定十月五日起遷往 更寬敞新址,位於地鐵站樓上,交通 更便捷,爲各界提供最妥善的服務.

泰航票務部新址:

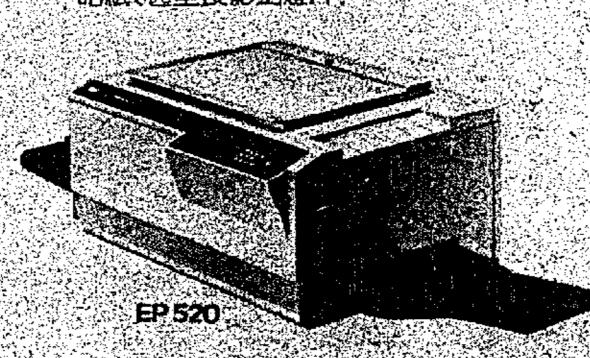
香港德輔道中環球大厦122-124室 電話仍舊為5-257051



科技巨星景性創集 普通派景里形幾

萬能達先進的科技成就,超越時代, 項項賴人:今日更運用最新電腦知識, 創造一系列最先進的普通紙乾式影印機 其精密程度。媲美太空設計,更設有自動調節 炭粉系統及色澤自動控制系統,即使大量影印, 副本色澤及曆次都保持淸晰傳眞,張張一樣。

EP520及EP310三款設計,小巧易操作,方便 快捷,效果起群,最適合各行各業的嚴格要求。





建築材料營業員

練習生へ多名し

上 其 他 T

百多

均每一千名僱員損失十點一六個工作日 零七十五宗聲讀, 七千三百五十九名僱員及一百四

低地價買入

鄰近礪頭

巨型電梯

無須付髙息

巴士總站

上落快捷

機窩最高度:300呎

機臂長度:161呎

半徑長度:155呎

臂尾可吊重量:3頓

有證者簡電5一241000余先生洽

吊靈用。

】性能:可供專業鋼架建築商或其他

租

{機型:法國POTAIN牌 875B/SM

租值特別廉

近地鐵站

劃一管理

5500呎商業大厦 低層連高級裝修 出售或租賃有意 者請電0-970241

尖沙咀亞士厘道

0-276698 林先生洽



港澳總代理:豐盛有限公司

香港郵政總局信箱5639 TEL: 5-411896/9

C-1500 🙀 ● 長線投資,穩健可靠、

深恐物價再漲 盡量節省可慳則慳 提高利息

急救風驅

藥良備必·行旅家居

樂介紹服務,現有部份急聘空缺如T 勞工處本港就業輔導組,爲求職者提

勞工處介紹職業

(請按址往勞工處登記)

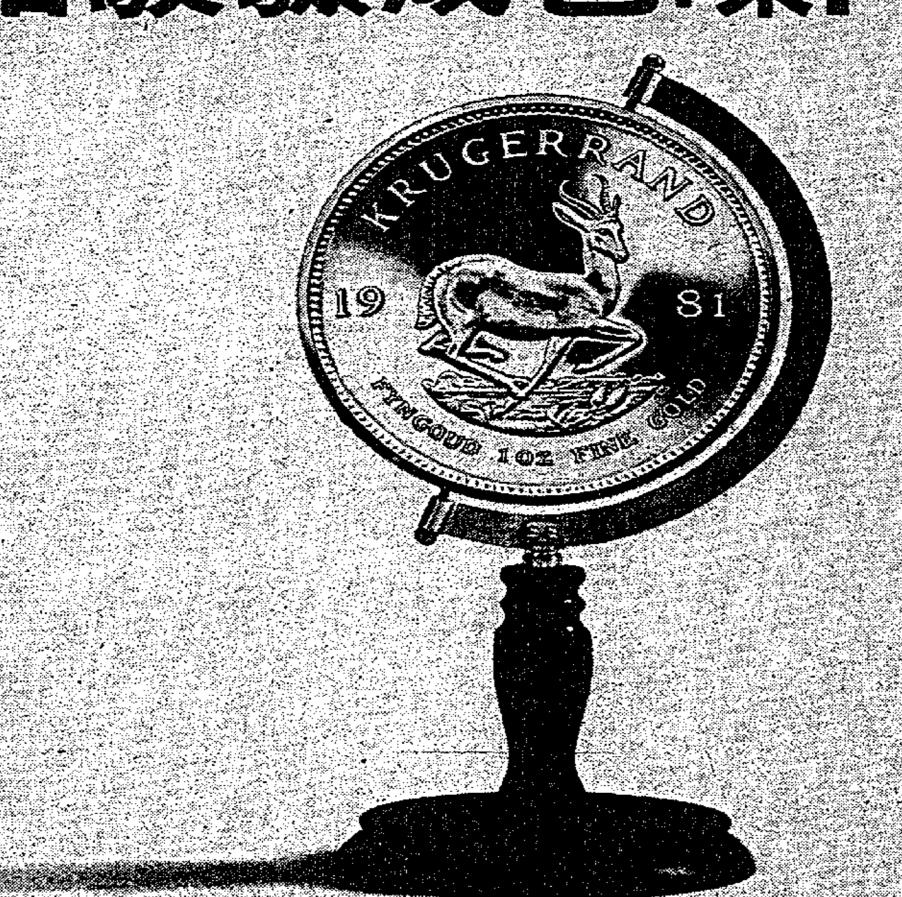
OOC)它。 土瓜椤。女性,持秘哲文憑,一年經驗 助理秘書

兩年經驗。月薪二五〇〇至三五〇〇元。九龍。男性,建築科,證書或文憑,流利英助理工程師(三名)

靈萬應萬

地利亞預科夜班

66 营港各株金管销 双唱题嚴嚴嚴疑的觀測



黄金本是世界通行的珍貴金屬,但普通金條、金器或金牌,買 賣時不免手續麻煩,需要額外費用,檢驗成色或附上檢定証書.

若要毋須証書,毋須檢驗成色,即可在世界各地買賣的 黄金,就要購買富格林金幣。富格林的標準含金量,國際公認, 而且信譽昭著.因此在世界上很多地方, 都可以隨時買賣富格林,而且手續簡便,

快捷容易。 富格林共有四種重量任選擇、分别 含準1安士、专安士、十安士及16安士純金、 體積小巧,出國旅行携帶方便.

水安銀行,水安公司,各大珠寶金行及找換店。

富格林金幣

世上投資黃金的最佳方式

宫格林金幣現於下列地點發售: 法國東方滙理銀行, 植克萊國際銀行, 渣打銀行各上要分行, 浙江第一銀行, 周人福珠資金行, 得期派萊遠東有限公司,歐亞銀行,滙業集團公司,恒生銀行,景福珠賽金行,廣安銀行,海外信託銀行 豪詠投資有限公司,上海商業銀行,新鴻基金業公司,東亞銀行,香港華人銀行,永亨銀行,永隆銀行, 制下欲瞭解富格林金幣詳情,請即填妥此表,寄回 香港亞細亞行1104室國際黃金有限公司。

促語:.....HW i

市場金價之升降而調整,不愧是大衆投資黃金的最佳方式. 購買富格林金幣須知: ● 富格林金幣,標準含金量國際公認. ●四種重量:分别含準1安士、→安士、→安士

富格林在世界各地的買賣價格,都依其含金量而釐定,隨國際

● 毎年大量鑄造,非紀念性金幣.

● 買賣方便,銷售處遍佈港九新界. ● 各地通行,全球最暢銷之眞金金幣.

器利傳宣成

11号」乃日本黑板最大製造商,同時更爲磁性白板製作之先

鋒者,此爲理想舊寫板,旣實用,且衛生,無白粉飛揚之弊

在鋁面之鋼板上用高溫加上一層 陶磁面,使該板具有玻璃及

· 更可作電映銀幕。當幻燈圖片放映在白板上,在旁又可附

PH -14

PH -15

華英昌中區大厦503室 - 電話:5-411896-9

活動雙面座地式

1200 x 2400an = 48" X 96"

900x1800## = 36"X72"

900 x1200mm = 36"X48"

600x 900mm=24"X36"

600x 900mm=24"X36"

300 x 450 m= 12"X18"

金屬雙重優點,堅固、美觀、耐用

加註釋,是最佳選擇

* 清潔衛生無粉末飛

揚之外一 電腦中心

醫院・會議室等地方

最忌粉末飛揚·使用

日學牌磁性白板最為

輕巧美觀・筆咀圓滑

幅頭・備有紅・藍

親聽教育器材。

柴火

鐵馬

主道天橋私家 士司機灰 土相撞

影星陳惠敏幸未傷 死車內

亦受傷

冠一結般 來 及際 後任教 暑 由 動的 舉、道午球育軍籌 果後之新舉 舉訓練 期 壘 ,,行初 壘三新 事

是多须含为为大持

中大社工系高級講師何錦輝博士說:

"登記為區議會選民,便有機會選出能夠代表

你們的區議員,從而改善你們區內的生活環境。"

請即登記做選民,索取登記表格請到

港九各區民政處,新界理民府,郵政局,香港上海滙豐銀行,

渣打銀行,恒生銀行或各地鐵車站。



挪下的,像烟蒂,橙皮間中犯一些垃圾從樓上,住在樓上人家,也有

招募消防員 反應甚熱烈 接獲申請書近五

多倫多國際學校高中及預科班) INTERNATIONAL COLLEGE OF TORONTO 2000, Weston Road, Toronto, Canada.

電話:5-661846辦公時間:星期一至六由上午予時至下午六時(假日休息)

箱圾垃非並道街

手信要不物廢

可不懲嚴非惡可虫圾垃

請勿亂

中版社辨理社會手續中版社辨理社會手續

有萬羅包容內 作爲你的 柯式精美印刷 每冊港幣金拾元 電電電電電 話話話話話 三三五五五 大八六二四 八四四三九 八九九三八 來者已 取請即 書前開 居住

一期星

香港正确銀行有限公司

(香港註冊)

根據香港銀行法例第一五五章第三十七條之(一)公佈如下:

		+ 1 — 4				一九八〇年七月一日至一九八一	-年六月三十日		
						損益賬			
	一九八一年	<u>人</u> 人工 3		一九八一年	一九八〇年		一九八一年		
	港幣	港幣		港(幣	港 幣	本年度溢利(附註十二)	港幣		
股本(附註三) 註册股本200,000,000股、每股港幣壹元	200,000,000	50,000,000	庫存現金、存放同業及接受存款公司(附註八) 應收票據	425,022,928 35,244,227	372,272,624 31,702,096	未接溢利稅	48,941,502 25,463,359 3,491,279 1,925,370		
發行及資收股本85,000,000股·每股港幣壺元	85,000,000	35,669,430	各項放欽及其他賬項(附註九)	1,050,259,493	562,381.011	未分配溢利滾存 可供分配溢利	52,432,781 27,388,729		
股份為機儲備(附註四·) 當備	31,773,911	15,000,000	各項投資(附註十)	5,857,441 18,410,675	3,105,000 18,410,675	撥溢利稅準備	9,500,000 4,400,000		
各项储備(附註五) 41,386,185 未分配溢利 4,884,645	46,270,830	47,546,894	投資附屬公司(附註十一) 固定資產(附註二〔乙〕)	10,410,073	10,410,075	操入各項儲備	18,000,000 10,000,000 220,000 220,000		
各項存款及其他眼項	163,044,741	98,216,324	行址	36,460.259	27,006,569	登事酬金 員工花紅	2,828,136 2,143,564		
包括準備及內部儲備(附註七) 「擬分派之末期股息(附註十二)	1,409,522,272 9,350,000	927,163,521	像	10,661,990 52,833,518	10,501,870 28,686,822	股息(附註十三)	17,000,000 <u>7,133,886</u> 47,548,136 23,897,450		
應付還期外滙合約(附註二〔丙〕)	52,833,518 300,365,008	28,686,822 252,294,121	未收代客收款及承兌保證	300,365,008	252,294;121				
代客收款及承兌擔保	1,935,115,539	1,306,360,788		1,935,115,539	1,306,360,788	未分配溢利結翰	<u>4,884,645</u> <u>3,491,279</u>		
服項附註為本表之一部份·應請同時參閱·			董事:桂華山						
			董事總經理:孫 世 俊			一九八〇年七月一日至一九八	一年六月三十日		
	 •					ールハ <u>ロギェカーロギールハ</u> 綜合損益既			
		綜合資產	貝 債表						
	一九八一年	一九八〇年		一九八一年	一九八〇年		一九八一年 港 幣 港 幣		
是一般本(附註三)	港幣	港、幣	庫存現金、存放問業及接受存款公司(附註八	· 善	港 幣 372,274,305	本年度綜合溢利 (附註十二) 未撿溢利稅及少數股束權益	海		
註册股本200,000,000股,每股港幣養元	200,000,000	50,000.000	應收票據	35,244,227	. 31,702,096	木茂溢利税及少数股果權益 附屬公司中之少数股東權益 本年度綜合溢利	142,425 16,272		
發行及實收股本85,000,000股。每般港幣登元 股份為價儲備(附註四)	85,000,000 31,773,911	35,669,430 15,000,000	各項放款及其他賬項(附註九)	1,043,095,067 5,857,441	563,747,774 3,105,000	深年度綜合溢利 除稅前及已扣除少數股東權益 未分配溢利滾存	52,341,738 26,861,086 3,677,687 1,828,700		
協備 各項儲備 (附註五:) 45,489,412 5,471,437	E1 280 940	49,836,529	各項投資(附註十) 固定資產(附註二 [乙])	J,637,441	3,103,000		56,019,425 28,689,786		
未分配溢利: 5.871,437	51,360,849 168,134,760	100,505,959	行址及房地產	63,041,618	54,002,015	撥溢利稅準備 撥入各項儲備	10,070,000 4,645,000 20,000,000 10,850,000		
少數股東權益(附註六) 各項存款及其他賬項	6,571,552	6,429,127	像	10,690,627 52,833,518	10,522,505 28,686,822	董事酬金	231,000 228,000 2,846,988 2,155,213		
包括準備及內部儲備(附註七) 疑分派之末期股息(附註十三)	1,398,907,242 9,350,000 52,833,518	928,418,609 	未收代客收欵及承兌保證	300,365,008	252,294,121	股息(附註十三)	17,000,000 7,133,886 50,147,988 25,012,099		
應付遠期外滙合約(附註二〔丙〕) 代客收飲及承兌擔保	300,365,008	252,294,121		1.936,162,080	1,316,334,638	未分配溢利結轉	5,871,437 3,677,687		
	1,936,162,080	1,316,334,638		主 淸 泉	1,310,334,030				
· 眼項附註為本表之一部份·應請同時參閱			董事總經理:孫世俊						
また。 「「「」」」 「「」 「「」 「 「									
線合眼項乃併含香港工商銀行及各附屬公司於一九八一年 三、 會計政策			少數股東於其中某一附屬公司之權益爲:	。	一年 一九八〇年 幣 港 幣 1,552 4,269,127	甲、固定資產折舊	工商銀行		
甲、董事衛對於可能成為呆賬之贷款已扮準備金並已在資 乙、行址及房地產乃照原值及董事估值減除累積折點計算			於股東資金內之權益 對該附屬公司之貸款	2,160	0,000 2,160,000 1,552 6,429,127	万、呆脹準備 港 幣	and the second s		
其他固定資產乃照原值減除折舊計算。 所投折舊準備足以在估計可用年數內將固定資產值提	難鎖・本行所採用之折舊	削無直線折舊法・	七、本集團負欠附屬公司及有關組織之數目。			本年度 上年度低估之數	00 95,000 200,000 110,034 - 2,500		
每年各項折 舊率如下 行址及房地產					港工商銀行集團 (一年 一九八〇年	165,00	00 95,000 200,000 112,534 一九八〇年		
所餘租約年期不超過五十年者 按照所餘 年期攤銷			股權控制公司及集團中之其他公司	港、幣、港、幣、港	幣 港幣 2,904 2,454,215		港幣。港幣		
所餘租約年期超過五十年者 按原值 2 % 像係及裝置 按原值10% 電腦設備 按原值25%			附屬公司	214,022,075 137,545,273		年中所派股息: 一九八一年三月二十三日所派之中期股息每股九仙	7,650,000 — — 7,133,886		
車輛 按原值25%	•	定約支護期外運均	八、存放同業銀行之存款包括下列存放於股格			特别股息每股二角 董事局擬派發之末期股息每股一角一仙	9,350,000		
按照合約避免率伸算為港幣。					港工商銀行集團 (一年 一九八〇年		<u>17,000,000</u> <u>7,133,886</u>		
大、			海外信託銀行有限公司	港幣港幣港	幣 港幣 0,330 348,854	十四、董事酬金 依照香港公司法例第一六一節規定・茲將董事酬金公 ※※	ار از		
三、股本 註册股本:			九、存放於本集團及其附屬公司之縣項,其	己包括在各項放欵及其他賬項中者如下		<u>一九八一</u>	年。一九八〇年 一九八一年 一九八〇年		
是年度本銀行之註册股本由港幣五千萬元增至港幣二億万 發行及實收股本:		港幣			港工商銀行集團 八一年 一九八〇年	港 幣 346.0	00 352,000 351,000 356,500		
一九八〇年七月一日 ——三千五百六十六萬九千四百三十 是年度內發行之紅股 —— 以每一股分配一新股之比例計算		35,669,430 35,669,430	股權控制公司	港幣港幣港	幣 港幣	其他蘇酬 1,224,8 1,570,8			
公開發行新股──依據一九八〇年十月卅一日發出之售》 一九八一年六月三十日──八千五百萬股每股港幣壹元正	没 章程	13,661,140 85,000,000	集團中之其他公司 附屬公司	- 3,105,192 - 21,157,553 <u>1,143,703</u> -	3,105,192 	十五、資產賬項承擔 - 於一九八一年六月三十日資產賬項承擔為	香港工商銀行		
上述發行之紅股股本共港幣三千五百六十六萬九千四百三		百萬元由股份溢價		22,370,224 4,248,895 1,21	3,105,192		<u>一九八一年</u> <u>一九八〇年</u>		
協備入設出・其餘港幣二千零六十六萬九千四百三十元日本銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程・向公衆日本銀行根據一九八〇年十月三十一日售股章程・向公衆日本の第二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十	以每股港幣三元五角之價	値・發行一千三百	十、各項投資	[1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1]	<u>ハー年</u> <u>一九八〇年</u> 幣 港 幣	經核准並已簽合約者	港幣 港幣 5,093,255 2,915,749 159,300 169,000		
六十六萬一千一百四十股每股港幣壹元之股票・其溢價 股份益價儲備脹內(附註四)。	艺术二十四白一十五萬二		甲、上市之證券・按原値 乙、香港政府債券		32,441 — 990,000		159,300 169,000 5,252,555 3,084,749		
四、股份溢價儲備 一九八〇年七月一日餘額		港 幣 15,000,000	丙、香港政府擔保證券 丁、非上市證券之投資・按原値	17	05,000 2,005,000 70,000 110,000) 十六、 比較數 字			
投充紅股股本 出售一千三百六十六萬一千一百四十股新股・每股溢價清 3*2年形式中	巷幣二元五 角	(15,000,000) 34,152,850 (2,378,930)	十一、投資附屬公司		57,441 3,105,000	用作比較之上年度賬項已經適當調整以符合本年度公 十十、股聯控制公司			
後行新股費用 一九八一年六月三十日餘額		(<u>2,378,939</u>) 31,773,911	甲、投資於非上市之附屬公司之證券· 另投資於一間非上市之附屬公司之	證券,照董事估值為港幣登仟叁佰叁拾	爲伍佰零伍萬元)。 建萬零陸佰柒拾伍元	大銀行乃海外信託銀行有限公司之商屬附屬機構。	本銀行董事認爲International Consolidated. · 而該兩公司皆係註册於香港者。		
五、各項儲循 一九八一年 一九八一年 一九十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二									
港幣 港幣 港幣 港幣									
	10,000,000 20,000	0,000 10,850,000	H. I. C. B. Investments Limited. H. I. C. B. Realty Limited.						
		9,412 46,158,842	除H. I. C. B. Realty Limited由本集	「國際下之HlC B. Investments Limi 図機構。	irted 佔百分之七十六				
	股權外·上列公司均爲本行全資直屬機構。 								
				師報告書					
	本會計師事務所意見・上	列之香港工商銀行及	其集團之脹項・均符合香港公司法例中有關銀行	ド脹項之條例・基於此原則、本脹項足以	人顯示該銀行及其集	甌在一九八一年六月三十日之眞實而公平之財務狀況・			
(1) 1	至該日止之全年溢利。				医阴茎 夏季的		 The state of the s		

香港一九八一年八月二十一日

孫世俊(董事總經理)

李福樹會計師事務所 特許會計師及香港執業會計師

副董事長:莊淸泉(兼常務董事會王席) 李文光 副董事長:李文祺 黃克立

李智 許漢揚 楊志雲 李楚正 黃長贊 呂超民 王敏生

王介惠(於1981年8月21日被委任) 陳雷示 李陸大 雷永康 張承忠 陳廣榮

董事會常務顧問:張明添

理部

董事總經理:孫世俊

副總經理:謝炳輝 總 經 理:張惠彬

陳炳元 助理總經理:葉肇益 郭增福

附屬機構

HICB NOMINEES LIMITED(全資) 香港工商財務有限公司(全資)

H. I. C. B. REALTY LIMITED H.I.C.B. INVESTMENTS LIMITED(全資)

民前往掃墓,將在港上 大,在拜祭後必須炮河離去。 在重陽節期間,沒 好可離去。

而已鄉 客却有 之特别班火車 並不叫好至於 上 一部份小巴提

全部下移,而所 能操之過急;倘 所有行

有恐懼心理等,皆未能 有恐懼心理等,皆未能 可能國是一個好例子, 有恐懼心理等,皆未能 可能國是一個好例子, 可能國是一個好例子,

可能表示

一受約束

王霖說行政改革

7自然由中央

議

會無

範圍

文頗大打聲。換官之,對政府而言 一尺選區議員的安排,實在是一項 選舉和職權問題 上表示,政府推行

民視

港

更想引進科技

强呼籲西德廠商來港合資經營

力權大更爭能才

並非

着力

ノ吸引

外資

開徵象

交全完權職

未府政爲認師講大中

來將與參烈熱民市

政行方地行推但

可提出。 一登告示之日起計兩個月 型受對該項計劃,或要求 型質的一則廣告,加以詳 中的面積範圍,已在上週

管理委員會將於十月或 原理委員會將於十月或 原理委員會和區議會的工作 原理委員會和區議會的工作 原理委員會和區議會的工作

會

品

各可獲現金獎三百元及價值六百元之精工表一枚。另組設健異獎一枚,每組亞軍可各獲現金獎五百元及價值七百元之精工表一枚繙譯比賽之優勝者,每組冠軍各可獲現金獎六百元及價值八百元问其他青年學藝比賽項目一起盛大舉行。

美國大通亞洲有限公司爲亞

羅銀行有關此項交易之財務顧問。

部份德國的企業界人士 聯盟一,日本、香港、 場,包括「東南亞國家 時盟一,日本、香港、 母和中國在內。他列 中國在內。他列

事務與曾君無涉。謹此敬告年十月一日退股並辭却董事職位,此後本公司本公司股東曹汝森君因另有發展已於一九八一

古 萬金攝影音响器材有限公司鹽內 「一個別別的 「四個別別的 「一個別別的 「一個別的 「一個別別的 「一個別

香港概勿兄弟拍賣行啓

梅の別別 中間 (Particle) 中間 (Particle) 上 (Partic

明

日重陽祭

宝力發言人表示

祭,明日上午七**軍在墳場** (通措施

色

佳

掃墓

定期內將該貨物出清下链之後若有錯凝或意外之對者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貸 BAM(NATURE 貸物性質——恤衫一單及牛仔質「OBER 1981(MONDAY)AT 11:A.M.)在香質行內將存在九龍界限街(譯意)門牌一八一號

大赛之目的,采爲提高香港青年對各種文化項目的興趣,從而建立健全的比赛之目的,采爲提高香港青年對各種文化項目的興趣,從而建立健全的比赛之目的,采爲提高香港青年對各種文化項目的興趣,從而建立健全的比赛,於昨日假九龍塘何明華會督銀禧中學舉行。 《特訊》本年度之青年學藝比賽已於昨日正式開始,項目首次爲羅釋 增青年對文化興趣等學數比賽展開首先舉行繼譯賽 後時間分别在港九各 → 易所及金銀證券交易所批准嘉華銀行新股掛牌買賣之後始能作實。 → 原有股份完全同等權益。根據合約條款,賣方同意在新股發出後六個 ・ 下一百八十五萬元。嘉華銀行將按每股三元四角價格發行新股二千一 ・ 一百八十五萬元。嘉華銀行將按每股三元四角價格發行新股二千一 ・ 根據特許測量師於一九八一年九月對上述兩項物業之獨立總估值爲七 已訂立協議購買下列物業:嘉華銀行有限公司宣佈與口 華總行部份辦事處設於一番港德輔道中二三二號 九龍尖沙咀東部好時中 行監理處批准在該處增 |佈與EAST PARK LIMITED 心地下及一樓部份面積。嘉華銀行已獲銀

拍寶大批香港及 用與否等等意外之事俱歸買者自理本行概不負人工單或分號拍賣以價高者得投得者須於下槌後若一工號林景閣地庫內之香港及九龍計程汽車(大道中卅六號興傘大厦二〇五室本拍賣行內將大道中卅六號興傘大厦二〇五室本拍賣行內將 九龍計程汽車(的士)廣告

地庫看車可也)案取拍賣目錄表及章程並於十月七日

香港拍賣行及地產代理有限公司啓電話:五——二二九四四六

衆出投 衆出投 衆出投 ・ 貴 重 物 業 出 投 ・ 貴 重 物 業 出 投

香港政府

給「乙種公函」換地權益費及現金補償與送出土地之人士。 第十八區,下海灣村(餘下部份)第一期有關之公用計劃之用,政府將設置面積約六千一百九十八平方米之土地,以作與新界荃灣中部發展工程一茲據一九八一年十月二日(星期五)香港政府簽報公佈,政府收闾荃村上,上述。

这因本港銀行利率長期高昂

本會各會員同

香港塑膠原料商會有過

吸公司啓導

一等三二四香港機勿兄弟拍賣行啓

業壁於經營成本加重

經全體會員議決

,一九八一年重陽節,九龍區特予實施下開特別交通一九八一年重陽節九龍區之交通措施事

應依照銀行放欵利息收取過

期利息

以資酬

事非得已

敬希亮察

各客戸未能依照議定放賬期限付淸貨裝者

产山道與龍翔道交界處之交通,諒必非常濟塞。此布則往斧山墳塲之市民,務請經由龍翔道,請崗村交匯處及蒲崗村道, 署理運輸署署長 李

先慈**鄭母徐王珍太大**

存均感哀此鳴 惠賜厚膊 高誼隆情歿

告

訓 孝女惠斯 美行 婿 莫炳炎 惠貞 婿 陳 安 次 蔡 娘 陳 琛 筠 泣叩

公衆衛生及市政條例(香港法例

三三音

商後發出者 (4) 默之規定與市署長按第八十三 B條第(4) 默之規定與市(1) 別可營業地點)(第二號)公告

先夫劉安(安穩)府君之喪於昨 **誼親臨執練** 日在萬國殯儀館 存均感哀此嗚 妻劉梁富 惠賜厚賻 高誼隆情歿 四

中山一九八一年十月五 第一條 本公告定名為

一年小販(認可營業地點)(第二號)公告

女燕飛

義弟 張旭良

三権を対して

第(三)欄相對之位置,而其正確界後,則於路面上以標記劃定。第(三)欄相對之位置,而其正確界後,則於路面上以標記劃定。第二條 下開小販認可營業地點表第(一)欄所列之街道現潑作小販認可營業地點表第(一)欄所列之街道現潑作小販認可營業地點表第(一)欄所列之街道現潑作小販認可

(綜合)

公告(香港法例

<u>(=</u>

「(一) 日)在第二附表末加入—— 日)在第二附表末加入—— 「及第(三)欄(如適用者)」及 「及第(三)欄(如適用者)」及 「及第(三)欄(如適用者)」及 「及第(三)欄(如適用者)」及 三條 小販(認可營業地點)(綜合)公告所作修訂如下

之一段路面 至一六六號前

)(綜合)公告內。 第三條將上述小販認可營業地點列入香港法例所載之小販(認場三條將上述小販認可營業地點列入香港法例所載之小販(認場管盤有營業之熟食檔位。

署理運輸署署長 李

本來在深水 **予實施下開交通措施。** 九八一年十月六日(早 星期二次 **一 重陽節,**

道,由其與香港仔水塘道交界處起至香港仔壞場西面邊界對開時止,暫予封閉,禁止車輛行駛,計有:道路特於一九八一年十月六日(星期二),由上午七時起至晚一路及改道措施

道路特於一九八一年十月六日(星期二),排灣道通往香港仔華人墳場之通路。 一旬山道,惟必須前往該處樓字之車輛例外。

間,一律不准車輛停泊。這例停泊該處之車輛,不須事先通知,角道,連道,華厦街及石澳道介乎歌連臣角訓練中心與大潭道之角道,連道,華厦街及石澳道介乎歌連臣角訓練中心與大潭道之一)由上午七時起至晚上九時止,暫行停用。與此同時,歌連臣與車總站側之公共巴士泊車位,定於一九八一年十月六日(星期中巴十五號巴士總站毗鄰之泊車位及山頂機車總站停車場內山頂中巴十五號巴士總站毗鄰之泊車位及山頂機車總站停車場內山頂

是一九八一年十月六日(星期二),中巴由上午七時至下午六時,加入八一年十月六日(星期二),中巴由上午七時至下午六時,加入八十七號內別,以便前往柴灣道。 一九八一年十月六日(星期二),中巴由上午七時至下午六時,加入八十七號內別,以便前往柴灣道。 一九八一年十月六日(星期二),中巴由上午七時至下午六時,加入八十七號內別,以便前往柴灣道。 一九八一年十月六日(星期二),中巴由上午七時至下午六時,加入八十七號內別,以便前往柴灣道。 一九八一年十月六日(星期二),中巴由上午七時至下午六時,加入八十七號內別,以便前往柴灣道。 一九八一年十月六日(星期二),中巴由上午七時至下午六時,加入八十七號內別,以便前往柴灣道。 一九八一年十月六日(星期二),中巴由上午七時至下午六時,加入八十七號內別,以便前往柴灣道。

四路諒必非常擠塞, 八一年十月六日上午 故此,所有駕車-六時 • 即行開始服務

各處自有臨時交通標誌及警務人員在場指導駕車人士。此布

署理運輸署署長 李

憧憬美好

沁视分担現實困難 研究建議灌輸性知識解釋性行爲後 以接受婚前性行為

❷№ 招收—九八—年度十至十二月份 選修課程新生

• 堅道明愛專業及成人教育中心

229 明愛專業及成人敎育中心

中區壓道二號 5-242071 分機242 堅尼地城明愛專業及成人教育中心(夜校) 西聚清飛路二十七號。5-874227 內線11

• 香港仔明愛成人教育中心(夜校) 香港仔田灣街20號 5-524211 內線14

九龍及新界區 • 明愛白英奇專業學校(夜校)

油蘇地石壁道四號 3-857177 內線338 3-88111 • 九龍明愛專業及成人教育中心(夜校)

太子道256號A 3-365211 • 秀茂坪明愛扶輪成人教育中心

秀茂坪邨28座地下10-11號 3-403176 • 長洲明愛成人教育中心(夜校)

長洲龍仔村 5-981-1441 • 明愛專業及成人教育中心——屯門夜校 ·屯門人與邨石排頭道111地段(近59,61,66,66M

大興邨巴士總站) 0-810504 • 明愛專業及成人教育中心——沙田夜校

沙田文禮路十八至日四號 0-626223至4

• 荃灣明愛成人敎育中心(夜校) **荃灣城門道 0-400131**

課程包括

文、理、工、商科 商業設計

酒店、飲食 藝術 實用技術 語文 面授課程(請親臨堅道二號明愛中心或電5-242071內線

243 查詢) 外展課程(查詢請電5-242071内線246;5-981-1441) 電視製作課程(報名請到整道二號明愛中心506室辦理

查詢請電5-242071 内線393)

報名請携學費、身份証、相片及報名費三元前往各中心 簡章在各中心及各民政署備取或寄回郵信封索取。

傳發現蔴包藏屍

警方夜搜飛鵝嶺

誠意徵求荃灣 區貨倉面積約

二萬呎租售均 公時間電3_85

4086余先生洽

好世界投資有限公司

茲通告下列股票,經已宣佈遺失:一 TO MEI WAN

股票

好世界投資有限公司 股份註册處

馬炎璋秘魯行有限公司謹啓

每股面值一元之累積週息九厘可換股

可贖囘之優先股 一年十月二十四日(星期六)止首尾兩天在內,暫停辦理股

大置地產有限公司

本公司將由一九八一年十月十七日(星期六)至一九八 **県過戶手續。巳購買本公司優先股股票人士●爲確保收取累 積優先股息權利,請將購入之優先股股票連同過戶文件於一** 人九八一年十月十六(星期五)下午四時前送達香港皇后大道 東 183 號合和中心四十二樓標準證券登記有限公司辦理登記 **》《手續。股息單將於一九八一年十月三十一日寄出。**

承董事會命 FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

一九八一年十月三日

承董事局命 郭文藻

獲多利有限公司

永安有限公司

之一間全資附屬公司

富都大酒店有限公司

全部已發行股本(「收購建議」

店有限公司(「富都酒店」)股份7,745,100股,約佔全部已發行股本百

分之九十六點八。因此,永德貴共擁有富都酒店股份7,745,100股。現將

清建議之股東應儘速接納,但不能運於一九八一年十月十九日下午三時。

價將照原定計劃於一九八一年十月十九日或該日之前以支票寄予應得股東

。如有郵與概由股東負責。至於在一九八一年十月三日中午十二時後至一

九八一年十月十九日下午三時前收到之有效接納,其應得之現金代價之支

若在一九八一年十月三日中午十二時之前收到有效接納,則其現金代

香港,一九八一年十月三日

收購建議之接納限期再展延兩週。

粟將於一九八一年十一月二日或該日之前寄出。

★節省金錢 ★節 省 時 間 ★簡單而完善 善

信鷹縱合險乃特爲本港各行業之寫字樓 而設計之保險,其特色乃將寫字樓一切必需 之保險歸納於一張保險單內,使文件處理及 閱讀得以簡化,縱合其所保範圍如下:

- 火險及其他聯險
- 第三者保險
- 盈利損失 • 盗竊
- ・勞工保險
- 租金損失
- 人身意外 • 人身財物損失
- 玻璃
- 現.金
- 房東/租戶責任 • 業務文件及電腦
- 資料保險

詳情請與閣下之保險代理接洽或與本公司直接查詢。

信鷹保險(亞洲)有限公司

合和中心52樓。 電話:5-294481-6.5-274197

香港皇后大道中

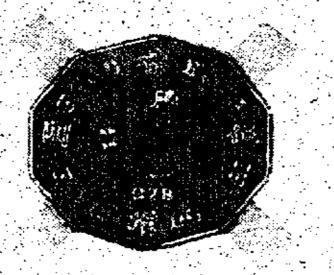
5-274037 電訊掛號: 60442 AEI HX



舊五圓硬幣

一九八一年十月八日起

將停止作貨幣使用



市民須於十月七日前將銅鎳合金鑄 之十邊形之舊五圓硬幣存入銀行戶口, 或兌換新發行之銅鎳合金體積圓形之五 圓硬幣或其他貨幣。

一九八一年十月八日起,舊五圓硬 幣在市面不一定通用。



請即兌換,切勿延誤。

貨窟

主

分律號碼

V.B.E. Ltd. Mohsin Khatan Enterprises Ltd.

新

經數藥後出院。將受傷之看更送往醫院營方人員抵場調查,並

新界屯門公路货車與私家車發生相

其中司機需留院,情况尚好一辆私家車與一輛貨車迎頭生一宗三死三傷嚴重車禍。 生一宗三死三傷嚴重車禍。 生一宗三死三傷嚴重車禍。 使一宗三死三傷嚴重車禍。

自

車貨撞車家私路公門 屯

稱指一統國中談家論政揮發須國中建重

民與化由

制控去失車家私事肇時綫單轉綫雙 三上車 貨死夾塲當 男

化主

車

贈 本報記者

阿之三名死者

警輪救起有驚無險

機驗。 起,送往**筲箕灣碼**頭登

航河海門釣魚客 基際 人

入 墮海

時海海面・有一路の一路では、

三十間實數公司被警方發現觸犯了放傍,警方便不斷擴展調查範圍,迄今爲止合會調查課總督察鄭羅拔昨日表示,自

在 一道是由於放價人條例規定,任何人士在 市民向營方舉報,尋求援助。 市民向營方學報,尋求援助。 市民向營方學報,尋求援助。 市民向營方學報,尋求援助。 市民向營方學報,尋求援助。 市民向營方學報,尋求援助。 市民向營方學報,尋求援助。 市民向營方學報,尋求援助。 市民向營方學報,尋求援助。

人條例規定無論任何

後元 來之 一

治療:

得此藥旁身 畢生安樂晒

大耳隆门 間貸欵公司被控 條例生效 後立竿見影 偃旗息鼓

在考慮中。 一 在考慮中。 一 在考慮中。 一 在考慮中。 一 在等的生效角申請點冊。 一 在等的生效角申請點冊。 在等的生效角申請點冊。 在等的生效角申請點冊。 在等的生效角申請點冊。 在等的生效角申請點冊。 在等的生效角申請點冊。

警方相信仍有一少部份街頭「大耳等者和雖的市民勒拂。 等方相信仍有一少部份街頭「大耳等者及照片作爲抵押」。 以爲有些貿欵公司敢公然向借債人以爲有些貿別公司敢公然向借債人。 一世外, 是本金十三條之利率」。「此外, 與本金十三條之利率」。「此外, 與為有些貿別公司政公然向借債人 以為有些貿別公司政公然向借債人

最可靠的

碼中

服

務

電話:5-457021 下電話:5-279760 頭預售處:香港港澳碼頭 區預倍處:皇后大道中萬年大厦地

電話:3-672838 電話:3-807193 多旺 角預倍處:通菜街二三〇號 電話:3-80719

貝	四第级三第	日八初月九牛四千圈爱	
一枪四		入闖槍刀持門賺水汽送和	:
刀之	特訊	誼聯刦匪六	
面刦匪	幕 叶加日	才萬一五掠	
	有インノバ	了一声,上 了下。	
			··
		公喝有庫倉	

The Tokyo Trading Co. Collage Trading Co. Ltd. S.B. Wig Corporation

Sang Garment Co

6101

1982

d Design Embosse nted PVC Sponge ather Cloth

倉

ic Tiles & Tiles
d Mosic Tiles
nd Metallic Dobby

貨興

4981

Garment

inla Hair Fty. Ltd. sabella Ltd.

nva Hair Fty. abella Ltd.

lore Ltd.

K 0439

Great Sea

A 03020

S 3033

Carton

Cases Pieces Case

sed Sewing Machines ubber Tyres for Fork Lift fachinery

351

Crates

Of Steam Concentre

公

in Fung & Development Corp. ew Century Garment Factory verseas impex inc.

erseas impex inc. iu Po Children's Fashion Corner iu Po Children's Fashion Corner

oba Espa Netting our Kidskip Split for lothing bi Brand' Bady Food

限

awon Interlinings Trading Co. awon Interlinings Trading Co.

Grindlays Ltd. Nanyang C

Dao Heng Bank

有

letta International (HK)

Ltd.

The Comm.Bank of H.I Banque Belge Pour L'Etranger Banque Belge Pour L Etranger Banque Belge Pour L Etranger Banque Belge Pour L Etranger Banque Belge Pour L Etranger

S A 35479

MH80

Cartons

VI H80 -14/2028

4 Cartons 6 Bales

International (HK)

etta International (HK) Ltd

awon Interlinings Trading Co.

Etranger Indiays Dao Heng

M G36798

MH80-14/2285

he Great Sea Co

alore Ltd.

Hachiyo Electric Sound
Co. (HK) Ltd.
Man Lee Sewing Machine co.
Hesco (Hong Kong) Ltd.
T.M. Loh (C/O Cmol
Shipping Co. Ltd.)
Wah Yat Enterprises Co.
Varsha Corporation

ung Fung Co

Ŧ

mercial

Y 4110

ommercial

Y A 4216

Carton

Wing Lung Transp. Co. Wing Lung Transp. Co.

xtile

S0631 K A 2700

Jutual Trading Co

YAT - KIU

Nansing

Nansing Industrial

Corp

Ha

ng Lung Bank Ltd.

4495

5848

yu Banking Corp.

E 4352

5691

30 Cartons

Cartons

instant

萬

Tat Co.

東

hiyu Banking Corp. Liniyu Banking Corp. Liniyn Banking Corp. Lidiyn Banking Corp. Lidiyn Banking Ltd. publoon Trading Ltd.

有限公司 資 商 益 行

言 貨 用 通 司公限有 Gulf East Hong Kong I Nam Hua Co.. The Floral Yarn Co., I Valiant Trading Co., I 威威 華華 드라드라

td. H.K. iyu Banking Corp. td. H.K. 78/421 191-0 191-0 500 Cartons 200 Cartons

生生 抽抽 王王

经组织

箱箱箱

公倉大 司庫生 有限房

A 12854 WP 10716

166 Bags 33 Cartons

Donut Supplies Ind Baking Goods & F Siberian Ginseng I

Food Items
Extract

貨物名稱

倉單編號

運貨倉貨一又 司公限有

话题公司 Kamtex International Ltd. Hong Kong Summit Action International Co., I I.T.A. Co., ontinental Trading (HK oubloon trading Itd. huen Kee Transportation

Chu Kong Shipping Co., Ltd. (H.K.) Nanyang Commercial Bank Ltd.

neral Goods
neral Goods
neral Goods
neral Goods
od Sawn Power
od Sawn Power
rean Mosaic Tiles
exazzo

The H.K. Chinese

artons

Badminton **Vall Decoration** Rackets Racket

Cotton Artistry

Senna Pods NO.1 Cotton Flannel

Goods Semi Pre

Cotton Piece Cotton Piece Cough Indian Stones Stones
Stones
Stones
Juckles
Jerber Baby
Serber Baby

19 Bales 2 Bales

Cartons Rolls Bags

Products Products

3 Cartons
32 Cartons
1 Carton
65 Cartons
205 Bundles
220 Cartons

蒋腴

MH79 14/376, A MH79 14/249 38 Cartons 3 Drums

极欠之一切費用不敷之數仍

代客訂購澳門蘭京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客 輪船票,不收任何手續費。 過一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售或 購取。

: 星光行地下商場 新世界中心地下商場

澳門旅遊 處

公衆泳池設備

田

首屆水

比賽成功

溺精彩

白)營業上午11時至下午10時3-306562 各國觀賞觀魚大傾銷

專業設計製造・獨有組合魚缸

專業經營歷史悠久·忠誠服務 **歡迎參觀選購**

島

區舉行

副新界司麥高樂曾連頒獎讚成就

運

會勇

齊盼爲離島靑年

多辦活

, 好例子。 當地居民合作的一個良 當地居民合作的一個良

大埔

中

現予賦迎歡 响影此受不益利惠特他其證保求要 支

登

•

急須工 88

題漸嚴重

國道派國術總會

塞僑日報讀者七海旅行團創新貢獻

青



(1)乘冷氣豪華旅遊車舒適無比 (2)參觀嘉道理農場賞奇花異卉

(3)園內專車代步遍遊各風景區 (4)彩虹亭及四柱擎天風光攬勝

(5)凌雲寺內享用特式精美上素 (6)遊白鶴林遙賞白鶴棲遲奇景

(7)遊覽尖沙咀中心發展新面貌

(8)尖沙咀中心富江進海鮮晚讌



10月11日(星期日) 時間:九時卅分至八時 發用:\$180

七海旅運有 5-413081(四個)

W 直接 V 活 南州

中國冷氣有限公司

電話:5-295581-5

淸新悅目



九龍彌敦道窩打老道口

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵 有限公司

SHIU WING STEEL LTD. 紹榮高拉力條紋鋼筋

大小欵式齊備,歡迎參觀選購 香港干諾道中康樂大厦1209室 電話:5-255391

慢呆勢市貨

報疏藉菇草合百果腰

場冲貨新棗蜜果白菜金

, 在 壁 家 交

其中二十四年 四名在較流灣附近被軍部人員處二日前抵達較流灣。

工率低降

製造

商開

須進 偵訊

題類項車士巴穿洞 **秦公孫生發件事人傷無幸**

美國西

德市場

衰退

設計新穎 経已入伙 尚餘單位: 閣 樓 商 塲

臺樓寫字樓 簡電:3-7130221梁先生治

銅鑼灣信德街號2—12號

高級寫字樓出租

每層面積3,200方呎起

香港置地有限公司

代理部:香港歷山大厦

5---226009

電 話:5-265471 內線319

2 3-844305 321198 基隆街雙旺舖 維園商業中心

錦綉八間相連 D 段1050及850各四間即可入伙

南昌街長沙灣

型屋、快餐、銀行、陳列、餅店等經營。

K7413193陳先生洽(自讓)

油麻地區千金難買相連舖吉

租亦可,上海街196—198號相運地下,地旺人稠,近佐

寫字樓平租

旺角彌敦道611至615號

電3一300325黎先生洽

香港德輔道中84-86號章記大厦1204室 電話:5-452522地盤電話5-405734

材料設備齊全

抽木地板髹乳膠漆入牆電綫電視天綫

^{洽租處:}正義 置業建築有限公司

全幢新樓 分層招租

對請機熱水爐煤氣喉等

地下舖位連地庫

樓上住宅

西營盤第一街83—87號

月租\$7,800元起

月租\$2,250元起

清華大厦 信邦商厦 上述地字可先付物價一成餘款九成可分十年分期付款

蔥隆商業大厦大小寫字樓平租 永安祥置業有限公司代售 香港永樂街七號 5-430303七綾 深水埗順寧道工業大厦

中央冷氣・高級駕字樓出售 冷雕處:明方財務有限公司 由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商菜。

山市街 1 號A 卑路乍街口太生大厦地下

電話:5-240601

旺舖約4,000呎19呎6吋高租售樓上住宅 尚餘數單位廉售已有入伙紙5-238049"

5-9802350 中區寫字樓出租

詳電③699431社治

租售大興山各式別墅

交通方便 分層全座 歡迎參觀專車接送

(售價每平方呎\$360-\$800)

治購處:冠南建築公司

用料上乘 無須裝修即買即住

5-9802340

(先施公司對面)面積305呎 於仁有限 公 本大厦十三樓電5---459222

旺舖出售每呎干元

太榮福地下:筲筲灣電車路差舘對面 富基大厦:石塘咀日宫里六號地下 安基大厦:元朗擊壞路

游水池連住宅特價\$1,600,000 金邦大厦: 屯門4B區前高速公路後南山道 舖位商塲特價平沽

六基有限公司 城配有限公司

深水埗地皇晉旺舖售

5----252497

租亦可,青山並 220, 232及238 號,旺市中 心,門前巴士站,小巴必經,行人來往如鲫 ,合各行各業大小機構經營。 有意體③699431社洽

西寅別墅及屋地出售 ①白沙灣近遊艇會,獨立複式2層洋房1700呎,5房2應 另花園1500呎,環境優美向海景,售3百萬。 ②坑口永隆道肌壓6間,不交吉,有租約,售一千萬。 ③坑口屋地4幅,每幅售65萬。

漠大利物業管理有限公司 電話:5-277880 5-278182

中區寫字樓出租

面積:130呎 月租:\$1000 設備齊全 即租即用 有肃者簡電H460355歐太洽

大單邊旺舖招租

九龍上鄉道1500尺或3000尺太平道2200尺週 **合超級市場汽車行業。銀行餐館股票市場種** 種行業 租面議3-622114甘洽

重陽節盛大貢獻

重力。一一一一一一一一一

乘豪華旅遊車環遊新界 (2) 暢登靑山禪院步步高陞

(3) 安養精舍品嘗精美上素 (4) 漫步青松仙觀懷古獵影

(5) 龍珠島酒店進下午茶點 (6) 尖沙咀中心新發展巡禮

客香村飯店享特式晚宴 贈送陳意齋之旅行三賓 日期:10月6日(星期二)

時間:上午十時至下午七時 愛用:\$138.00 不包括晚宴 \$98 5-413081 ((4綫 香港德輔道中國際大厦1702室

日間電話5—9802515 夜間電話5—9802469

德輔道中166/168號定昌大厦

環境清雅

雅詩

度

日駛

H

延返印尼

EXPRESS SERVICE

DIRECT TO CHILE FULL CONTAINER SERVICE

ACCEPTING FCL & LCL CARGO FOR IQUIQUE, SAN ANTONIO, ALSO TALCAHUANO, PUNTA ARENAS W/T AT SAN ANTONIO.

VESSEL: m.v. 'MARIA

ETA HONG KONG 22/11

CONVENTIONAL SEMI CONTAINER SERVICE

ACCEPTING FCL, LCL AND BREAKBULK CARGO FOR ARICA, IQUIQUE, VALPARAISO, SAN ANTONIO. ALSO TALCAHUANO, PUNTA ARENAS W/T AT VALPARAISO/SAN ANTONIO.

VESSEL m.v. 'TAI YUEN' m.v. 'ATACAMA' m.v. 'ANTOFAGASTA' ETA HONG KONG 10/10 21/10

DODWELL SHIPPING LTD.

901 OCEAN CENTRE, KOWLOON. TEL: 3-688151 *K LINE

. KAWASAKI (HK) LTD., 15/F., CONNAUGHT CENTRE., HONGKONG. -NYKLINE

Agent: N.Y.K. LINE (HK) LTD., 23/F., CONNAUGHT CENTRE, HONGKONG. TEL: 5-24808

百保利輪船公司 電話: 5-253141 大道中33號萬邦行19樓

WAH KIU YAT PO

The SuperCarriers

巴拿馬一美加東岸及中南美航線。

戰貨 開航 百保盤 BARBER PRIAM 5/10 7/10 季候風 M. MONSOON 11/10 13/10

百保泰 BARBER TAIF 21/10 23/10

川航羅省、長堤

5/10 7/10 BARBER PRIAM 首保泰 BARBER TAIF 21/10 23/10

大利士民 4/10 6/10 百保泰 BARBER TAIF 21/10 23/10

收貨站: 葵涌HIT四號橋 電話: 12-24612

・亞布打比 14/10 16/10 TALONGA 26/10 28/10

收貨站:香港收貨站獎涌醉酒灣歐滿臺 青衣收货地段394 電話:12-272632.

通

同 啓 光島泊 或 釜

座定即請

宜不童兒

山到港

週末及假期船票 四十元 (往澳門另加人頭稅八元)

港澳對開由上午八時至下午六時 每半小時開航一班

上環新塡地港澳船碼頭 電話: 444441 • 438648

產量別。多到多型表國際聲樂器樂民黨別金數都國際聲麗 宙宇·球環 五 等天 **内** 場五天今座滿日連 場五天今座滿日連

仇蟒螳海血

屋樂數愛性三四

場五今 電色性發公唯 影情愛行司美

傑犧由水**酰**日 作性紀源星本 盎淋情初少 致洩景夜女

夜小飄初首下 。樓零哥映期

滿特滿大映首龍九

一之片名座暨大十度年一八

映場五週二第 下六通渝電 像兩司華 九七五兩12 人歲宜:檢 巨項榮納 點點點點點 古以十不宽 片金獲公 八半四半年

干出燦阿 場夜午晚今

場五天今座滿日連 座訂卽請

千出燦阿塲夜午晚今

隱思施。竟然 條 千出燦阿塲夜午晚今 七十人傷場早天明都國

座訂卽請

5 737388 3 881755

映献場五天今

客命亡

華大新

片事故劇喜色彩笑惹諧詼

THE INCOEDIBLE SHRINKING TOWN 虎醉螂螳:塲早天今 眼話女點唔兒公三矮越越老 睇無夫算知女仔吋過細縮婆

九七五兩放 點點點點

70倒時年光

奇山天 五明 • 傳雲 場天 演團藝民族今最

作是懸影電樓小

育場会 滿特滿大

映天今 场五今 切 夫 皇 帝

言利多域

昌南野國 步水深 K208917

五今

珍妮彪

劇事大術山茅笑惹龍鳥狂瘋

!週借 招惡 魂屍 積鬼

聖神方何場是嘉|阻搏阻場午嘉

驚特逼鏡上**鵡鸚血** 人技眞頭身

倫

泉笑|重誤|環妙|大影

DOLEVSTERE

塘棚

映獻天今 師烏 莊門門門

+泉招茅功

演利 積 山 夫

街鼠老鬃

神恐 門門茅新 招武山耳

場五今

后帝國帝

吨 盛華·統總

片獎金提榮 映献今不見 傑 納當察李嘉娜戴維拿

低環勿挑命要 頭塊向戰運向

相肝為義照胆重氣 隊衛自國戰場夜午今頓盛華

場五天今

客命 馬齊師師場今 ・出弟兄 早 **義起昌南** 獻明 門大蛇人 場四 决狐鬼 點

人中多麥 莎丹爭情重高占!多情蓮莉!女場出賓士

COUPLES

5-49

磡紅 際國 K 636388

九 七 兩 12 牛點半點半點半點 鬼師鳥 ^{不見}招龍 ^{京章}積天

签特五粉十 堂别點點點 春場半體半

不見 招龍 電 積天 貢年十創公恆 献大週業司星 胆 午 夜 場

場五天今

笑<u>國主</u> 莊 片狂演利泉

閣富華

劉梁白 永妮彪 嬰鳥 聯合主 森忠 八皇帝 陶陳 兼 閣 関 星 成 主 領

十雙友辛 場午 夜 胆搏胆物在

劇喜打武狂瘋 女第 l 校一Q 开

佐茶 丹莉

進瑪 濃莉

相天人告 🗟 會奧動 三四 運物 。點 千出燦阿

即招積鬼 氮質

不隨禮和多新彩無報請遠另報拜到多新經過一個多新彩無報請遠明多報等發展就道的學家的過程。 彩《無報請遠色》任販就道

目行

全僑稱許經濟報導 包羅 新歷 聞史 萬有 豊 翔 悠 富 寛 久

日五月十年一八九一曆公年十七國民華中 一員擴展服務 ・ 落抵へ號比香ン 資港星貨加港大 ・ 期極斯ン 專 加赴翌停五輪へ有商法 二四八九一一二六三七一〇二八二八 一九八九七四八七一三六三九五二二九

HONG KONG ISLANDS LINE 九龍尖沙咀海運大厦式樓 電話:3-7215265 貨櫃部:葵涌貨槭碼頭道 鍾意中心大厦六樓 電話:0-245324 直航:長堤、羅省、屋崙、三藩市、利祭滿。內陸轉運至聖地牙哥,史托頓,東岸及墨西哥灣各場 4-10/10 11/10 太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER 14-20/10 21/10 海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER 25-31/10 1/11 GREEN ISLAND 收貨站: 葵涌國際4號碼頭 電話: 0 246121. 直航:雪梨,墨爾砵,比利士彬(兼收愛德雷特貨廠) <u>收貨期</u> 日光岛輪 2-6/10 7/10 SUNSHINE ISLAND 13-19/10 20/10 POTOI ISLAND 收貨站: 英涌國際4號碼頭 電話: 0 246121. 直航:刁拜、巴運、達文。(兼收刁拜LCL貨廠) ■ HONG KONG ISLAND 13-19/10 20/10 第一次 2 9/10 10/10 SINGAPORE ISLAND第式次18 24/10 25/10 收貨站:九龍倉海運桶(二號閘) 電話: (8)688729. 兼收貨箱貨 直航: 遮打、蘇丹港 收貨期 開 行 2329-/10 30/10 CHEUNG CHAU -29/11 5/12 6/12 LANTO ISMAD

委內瑞拉・加勒比海航綫

直航Cristobal, La Guaira, Maracaibo,

資倉截貨時間十月五日(星期一)下午五時

TRANS OCEAN SHIPPING LTD

德輔道中71號聯邦大厦705室

電話:H238091/8 (8/LINES)

收貨站:青衣島迅發貨倉

Puerto Cabello Santo Domingo.

Aruba, Curacao, San Jose

de Guatemala, Puntarens,

Acapulco, Manzanillo, Acajutla

GOLDEN TRADER

八九七九七一三七〇 七八六四五六四一六四四九一七九〇 三七五九四〇四五電電 一四〇四八五〇〇四六三三九七三〇 六〇七三〇八七七 話話 N.W.K.LINE 開航日期 10月7日 LARCH MARU 地中海各埠 A VESSEL A VESSEL 地中海 紅海埠: 遮打, 亞卡巴 FUSO MARU AMAZON. 吉布地,亞撒,荷地打 10月11日 ALKMINI 蘇丹港,亞丁 A VESSEL 10月11日 A VESSEL 10月14日 A VESSEL 9月30日 遮 打 全貨櫃船 BRISTOL MARU 直航遮打 KAWACHI MARU 10月12日 古大港, 仰光, 可倫 10月8日 孟加拉灣 ATLANTIC **BOSTON MARU** 坡 古晉。 10月10日 豪巴沙,達巴斯薩拉姆 10月16日 AGNES VENTURE 徳班,開音教,伊利沙 NAN HWA 9月30日 VESTA 西菲各华 10月11日 MARI 10月10日 印巴各华 印 T. S. K. LINE 香港至椰加達全貨櫃服務 (FCL ONLY) 直放:椰加達 (泗水祗收貨极貨) 十月四日抵港 SOVEREIGN ACCORD 四日開行 往:椰加達、泗水、三寶鹽。(DOCUMENT SWIMCH ONLY) MIYATENRU MARU 三十日阴行 九月三十日抵港 SOVEREIGN ACCORD 四日開行 一十月四日抵港 十月四日抵港 四日開行 BLUE MARS

43 類廣告每 AING

協成汽船株式會社

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫 十一月九日落貨 十一月十日開行 直航: HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.

AMSTERDAM, HOLL, LIVERFOOL, LONDON,
Also Accepting Cargo: —
Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London
Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping,
Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg,
Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment
at Rotterdam, Malmo, Bremen, Stockholm,
Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon,
Leixoes Via Hamburg, Le Havre Via Antwerp.

電話H-238091/8(8 Line) 使門代理星華船務公司 電話:2797 地址巴索打爾古哲95號

SuluCareer江亞輸 十月廿七日到淮廿八日開行

GOLD AFRICA HAI YUN

GLORIA TRADER AND ERIDHANT 沙 GREEN FOREVER 利. ELECTRO ACE 五日 中 - B.TALISMAN 五日 百保利 五日 總 HULENGSIHAO 五日 HAPPY STAR 新 五日 自由馬來人MALAYAN FREEDOM日本 五日 五日 東 五日 東 五日 五日 海 SUN BLESSED 六日 協 SEA REJOICE 天 羅明斯基 B.RUMINSKI 六日 ANDHIKA WIJAYA 萊 磁 加

康來利馬士基CORNFLIA MAERSK日本 江 GUNUNG LOKON 吉利島 KELLETT ISLAND 六日 香 波斯灣 DONAM 2 褂 六日 HAKATA MARU 六日 大 新 MAWLAMYAING 六日 ORT.CARRIER 六日 海 探 險 者 SL.EXPLORER 六日。 馬髙雅士 MACOL ACE FORMOSA CONTAINER基礎 六日 海 寶島貨櫃 GOLDEN TRADER 六日 MORAYBANK **CONTENDER BEZANT日本** 七日 寶

摩 利 賓 CENTRAL LUZON 馬尼拉台灣 SANKOU MARU 山幸九 中 七日利 KOREAN JACEWON ANDHIKA ADIRAJA 亞利來 - 亞迪威亞 BONNY STAR 新 HSING HWA 新加坡 OCEAN HARVEST 阿爾卑斯丸ALPS MARU 大西洋 ATLANTIC 七日海 I MINJIANG BLACK WHALE WAKASHIGE MARU 釜山 BARBER PRIAM 新加坡 百保利 七日 馬慕烈馬士基MARGRETHE MAERSK日本 七日 馬士基 美遊安 MERIAN 七日 天 祥 南美南非 THAI PAILIN 七日 港 泰國藍寶

CHAR LOONG ER BRUGGE LARGS BAY **拿加土灣** 七日 SHANGHAI 七日 **PALMERA** BONTEGRACHT 七日 美西美 MAH 2 查華曼谷NEDLLOYD BANGKOK 七日 ARAN 新星加坡 ZIM SINGAPORE ZIM AUSTRALIA 新澳洲 八日 新興行 亞利馬士基ARILD MAERSK

八日 永恒富士 ETERNAL FUJI 八日 KEE TRADER 八日 AL WATTYAH 日本貿易商JAPAN TRUMAN 社参門總統PRES.TRUMAN 亞賽士貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 7 馬尼拉 香華利儲 NL.LINGE 八日 宮 MARINE CONTAINER 基底 史其林哲 STREAMBANK TRADE CONTAINER 八日 CHENGTU 新藝內亞 八日 IBN ZUHR 愈土提利馬士基ESTELLE MAERSK 波斯灣 萬利恰美利MANOLOEVERETT 九日

OCEAN ESPERANCE 日本 九日 大 〓 亞洲明珠 ASIAN PEARL 九日 壓利 MORERA 日郵 九日 ROYAL STAR 九日 新興 加沙都云 GARSA DUA 九日 中央 SING WIND 九日 NIK.GOLOVANOV 九日 _ 華. 歌羅雲奴 九日 BILQUIS 標 貴 士 INDUS MARU RHINE MARU 九日 十日 NEW HYDE 稱 保 衡 者 SL.DEFENDER 加拉加斯丸CARACAS MARU 十日 環球 糖 TRANSWOLD BRIDGE歐洲 OCEAN SINCERITY 南非

塞 CHAR NING 美國太空人AM.ASTRONAUT 太平洋貨櫃PACIFIC CONTAINER 美國 法國丸 FRANCE MARU TRANSWORLD BRIDGE欧洲 += ANHSING: GEMINI DYNAMIC ACE DONG NAM 釜山 SHINANO += CHAR TAH 加勒比海 ELMO 新加坡 旡

海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 基隆

OMEX PIONER

資利雅士 BONITA ACE

ORT EXPERT 澳洲 ORT . MINIOTER 東方閣員 千三 川 崎 海皇翡翠 N.JADE 資利恰美利PABLOEVERETT 十三 福 來 大朗加 TARONGA +≡ 七海 糖 SEVEN SEAS BRIDGE 歐洲 UJUNG EMPAP 十四 递 行 BENARMIN MALMBOS MONSOON美洲 十四 百保利 十四 港 興 陶南七號 DONAM 7

截郵時間 上午十一時 馬來亞、西澳洲、台灣 新加坡、沙巴、印尼、沙勝越 正午十二時 下午三時 澳洲、斐涛、紐西蘭 刁拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦、印度、意大利 ·利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭 • 葡萄牙 • 西班牙 挪威、瑞典、以色列、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦 路斯、美國(紐約市)、荷屬安的列斯、蘇里南、南

非、肯雅、墨舌爾、也門人民民主共和國、毛里褒斯 ·牙賀加、禺斯達黎加、奠三鼻給、扎伊爾、馬達加 斯卡·西屬北非·加拿利島·圭阿那·千里達·巴基 斯坦、西德、伊朗、奥地利、坦桑尼亚、巴林、黎巴 岭、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼 日利亞、巴西、吉布底、日本、琉球草岛 下午五時 美國、朝鮮共和國、夏威夷、瑪利安爾岛、沙巴 下午六時)(日期)(公司)

BARBER TALISMAN 加州西北太平洋七日 SL.EXPLORER BARBER PRIAM GOLDEN TRADER 查擊受谷 NL.BANGKOK 杜魯門總統PRES.TRUMAN 加州西北太平洋九日 新海-鼓 ZIM HAL FA RHEIN EXPRESS BONITA ACE INDUS MARU SINALOA NEPTUNE PEARL

五日 東

齊

海

日

γþ

華.

百保利

太、古

六日

八日

八日

十日

十日

十日

十日

五日

五日

五日

五日

十日、大

十一、利

十二 馬士基

八日:太《古

十日、太古

總

泛

莃

亞

==

新 舆

麥氢初

美國太空人AM.ASTRONAUT +≡ +≡ MERRY OCEAN MAL.MONSOON ORT MINISTER SL.LIBERATOR GREEN FOREVER KOREAN CHANCE

桑達好信。SONDERHAUSEN HAKATA MARU B.RUMINSKI CONTENDER BEZANT地中海 CAPTAIN STEFANOS亞歷山大 YIN KIM MIN JIANG 萊 滋 加 拿加土灣 LARGS BAY TOYAMA 露絲畸士 CHEVALIER ROZE NIKOLAY GOLOVANOV歐洲

· 遜· AMAZON 蓝 CHAR NING 隆 OCEAN ESPERANCE 地中海 湖 ALAN 運 EVER LUCKY 羅拉馬士基LAURA MAERSK CHENGTU 新星加坡 ZIM SINGAPORE

蛮

達

海

中

嘉 慶

香 島

嘉 慶

海 運

百保利

資源安娜娜BUNGA ANGSANA 亞洲明珠 ASIAN PEARL 麥迪遜總統PRES.MADISON UNIWORLD GREEN FOREVER 海皇皓玉 NEPTUNE ZIRCON 科倫坡紅海 CHAR CHING KAZUKAWA MARU 和川丸

馬高雅士 MACOL ACE 麥遂初 CONTENDER BEZANT遮打阿喀巴 資 隆 扶桑丸 FUSO MARU 日 潺 CHAR LOONG 七日 柯威亞 AL WATTYAH 恰 ATLANTIC 大西洋 WAKASHIGE MARU 波斯灣 IBM ZUHR CAPTAIN STEFANOS 紅海 萬利恰美利MANOLOEVERETT 吉大港下拉台十日 ORT CROWN 波士頓丸 BOSTON MARU 依利莎伯馬士基ELISABETH MAERSK波斯灣

美 里 MARI 加拉加斯丸CARACAS MARU 大 十日 科倫坡仰光 KOTA SINGAPOURA 新加坡庇能 五日 新加坡巴生 五日 五日 海 SEA REJOICE 有利雅士 ELECTRO ACE 五日 山 海皇皓玉 NEPTUNE ZIRCON 五日 潜 新加坡曼谷 MIYATSURU MARU Ħ BOONKRONG 2 憂谷 六日 六日

振盛行 康來利馬士基CORNELIA MAERSK雅加達泗水 新安順 NEW ANGELITA 聯航 BLUE MARS 六日 光榮貿易 GLORIA TRADER 雅加達 六日 GUNUNG LOKON 新加坡巴生 PALMERA 新加坡 新加坡巴生 山幸丸 SANKOU MARU 中 亞寶士貨櫃ABOITIZ CONCARRIER 7馬尼拉 信 CENTRAL LUZON 馬尼拉 ·源 八日 達 KEE TRADER 成 新加坡庇能 八日 日本貿易商JAPAN TRADER 阿利達馬士基ARILD MAERSK 新加坡曼谷印尼八日 馬士基 泰國藍寶 THAI PAILIN BLACK WHALE 新加坡巴生 九日 世界之虎 WORLD TIGER 海 九日 九日 摩利 MORERA 萬利恰美利MANOLOEVERETT 十日 福 為沙都亞 GARSA DUA 馬尼拉 十日天祥 BOBCAT 十日 亞利來 政 獎 亞 AND.WIJAYA

順 SINGWIND 英偉雅士 DYNAMIC ACE 十二東 十三 ELMO 安 新加坡 SHINANO 十三 馬士基關係MAERSK PINTO 十三 馬士基 雅加達 釜山錢 日本 五日 海 豐 海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER 五日中 CLIPPER ACE 飛航雅士

東海 五日 HP ACE 陽興丸 豐利行 YOHKOH MARU 六日 HAPPY STAR 新 賣島貨權 FORMOSA CONTAINER基隆 HP JINJU 六日 東 致 釜山 陶南二號 DONAM 2 七日 港 舆 五日 美 亞 利安夏特 INGE LEONHARDT 更整潜 有利宏 UNIWORLD 五日 五日 太 里奥士二號ENTRE RIOS 2 天台山 TIANTAI SHAN

泛 達 拉高斯阿巴巴五日 華 五日 達 實德格特 BONTEGRACHT 摩利賓 MORAYBANK 六日 猹 華 金非洲 GOLD AFRICA 六日 新興 阿爾卑斯丸ALPS MARU 八日 大 八日 馬士基 馬嘉烈馬士基MARGRETHE MAERSK西非 八日 刨 沙歌美 SURCOUF 九日 OCEAN SINCERITY 拉高斯阿巴巴九日 雅士英雄 ACE HERO 安 十日 新興 金喜來 GOLD HILLA 永恒富士 ETERNAL FUJI 十日 華 新 十日 **養華當瑞 NL.HON HON SHU** SEA EXPRESS 崻 海上快輪

金加納 GOLDEN GHANA

拉高斯阿巴巴十一

日光島輪

S.K. LINE 株式會社 🔾

6/10 太平洋貨櫃輪11/10

安遠貿易有限公司 電話: 86954

收貨站:九龍倉海運橋(二號閘) 電話: (8)688729.

6/10 星加坡島輪

KYOSEI

TRANS OCEAN SHIPPING LTD ۇ德輔道中71號聯邦大厦705室 而, 港元的情况而定。 成大,港元的情况而定。 成大,港元對美元便會處於 成大,港元對美元便會處於 一個說,目前大部份國家 一個說,目前大部份國家 一個說,目前大部份國家

南略, 各出因與出物設而份。 神加尤種口。出。,。已十八

校, 較萬廠百及, 超梭平當比,

商港,此,台的上口大術衣遜助制染港理的結 佔的台,假得影可量,超方色效也料的的紡束 最紡寶最格及响舞與適過面。能很進獨紡織。

,時境之跌崩入進市產地房及市股、化面表退衰業商工港本而,際之化軟價息際國在 可不頓整力大非了到已均勢弱元港與衡平不極濟經港本見可,息加度幅大然竟會公行銀 牲犧干若出作能都家大盼祗,局大全顧爲但,重更創受動活濟經使會舉此管儘。步地的 。已而策計效有期長生產否能後今與,大多果效,計之標治個這是只題問,

二,台,錠第織

極、衣士價過市台很 級一仍。的台爭於廠

億 ; 的口報

只,,加的成且

利有百份五點五左右的原 的保持穩定的增勢,則 一十七噸,此去年同期的 一十七噸,此去年同期的 一十七噸,此去年同期的 一十七噸,此去年同期的 一點八〇億元或 一點八〇億元或

務日加險達州

有限公司

廣安銀行全資附屬機構 港幣存款利率行情

利率 存款期 17.250% '一 個 月 两 個 月 17.375% 三個月 17.625% 六個月 17.625%

16.375%

最低存款額HK\$50,000 (利率如有更改,恕不另行通告) 廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手續 詳情請致電5-433476

出約三貨很。

貨周噸十口口 份也地品去中,份看减同

月城外貨比其噸月

考參供書專資投

述撰德威夏家專由 富豐很容內港運量少 滙豐財務有限公司

定期存款利率行情 進豐財務及 期限 期限 投信財務 投信財務 廿四小時 16.5% 16% 十八個月 通知 17%6 兩星期 15.5% 17.75% 一個月 12.5% 17.875% 二個月 三個月 18% 11.5% 18.25% 六個月 11.5% 五年 十二個月

最低在依額: 匯豐財務: \$1,000. / 滙豐校信財務: \$50,000: 超過一年期限之存款、每半年付息一次。 . 酒豐銀行各分行均代辦理 查詢電話: 5-7909728・3-32257 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

頁二第張五第

提高

稅

活

產品進口課

以建立起來的

負

更重

器

却炒而滿 回茶 進早 是外刺當鄉餘口前 難 匯 放不客 仮 課大

界

17.375%

17.50 %

17.625%

17.625%

16.25 %

打劑 內銹 有耐潔尤 第 系,可鋼 腱用產為 第 統另 存 手 可的品合

人》的儘此: 早存,但表質太仍已在却是現多股在 酸是跟,市 了不費因隨 理理際,可 的的股此能 一一市次突

形股瑟不持癥和投

果因鉅國變

恒生銀行有限公司全東附屬機構 地址:香港德輔道中七十七號 電話:5.6.755 港幣存款利率行情 年息 存款期

16.500% 17.000% 一 四 天 一個月 17. 750% 二個月 17. 875% 三個月 18.000% 18. 250% 六個月 手 17.000% 16.000% 一年半 年 15. 500% ____ 12. 500%

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

顯明見益勢形升上價物

貨 價

此

居

民繼通

新鴻基財務有限公司

電話:5-706231 ☎話:5-766261 電話:5-408491-

香港鴻輔道中6號 實來銀行(託管)有限公司 香港德輔道中6號 **澳門廣東銀行有限公司** 澳門十月初五街136號

利率行情

電話: 3-841191: **28**88 : 3-330137∞ 電話:12-430115 2555:2244122 ₩ 2243363 **粒話:2207016** 電話:89855 電話: 234-7030

電話: 5-246011 電話:5-246011 電話: 72323

油献地分行:彌敦道528號康佑大厦 - 丹麥大鷹 吉隆坡分行: 古路街16-20號

5-771459 5-661011 5-685245 3-7216102 3-301348 3-856033 3-7429911 3-450291 0-790236

怡和街21號樂聲大廈地下 大古城分行 尖沙咀金馬倫道 3 號 C 地下 金馬倫道分征 彌敦道嘉賓大厦12字 佐敦道分行 ·漢敦道608號總統商業中心地] 醣秀道26號B地下 废室道9號最光大道8字 教育路舆發大厦地下

17.500

有關美元存款利率 歡迎隨時致電查詢

WOC Finance Co., Ltd.

實收資本港幣三千五百萬 自動續期存款利率 六個月 17,50% 16.50% 兩個月

汽車分期付款 ●貸款高 ●年期長 ●利息低 現更提供「車會贈現金」服務 使各界人仕更易成為新車主

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3

香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

16.500%

17.000%

17.750% 16.5000%

廿四小時通知

兩星期

一個月

二個月

Kwong On Bank Ltd. 與日本富士銀行合作,業務遍全球 總行: 皇后大道中137-141號 電話: 5-436231 5-496321 红磡分行。 堅尼地城分行 5-460185 土瓜灣分行 香港仔分行。 5-538135 九龍坡分行 5-681141 筲箕灣分行。

17.5000%

17.7500%

17.0000%

16.5000%

海洋大厦分行 3-663371 3-633301 3-642313 3-325666 3-232889 新滿崗分行 5-776072 3-894211 觀塘分行 深水埗分行 3-805358 0-247121 3-964167 菱涌分行 大角咀分行 至消分行 0-444108 3-944215 0-794183 元朗分行 3-887505 由麻地分行

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚

三個月

六個月

一年

最低存款額港幣五萬元

詳情請與分行經理接洽

或電5-440712區永怡先生查詢

建利銀行國際集團成員

WING HANG BANK, LTD. 經營一切銀行業務

歷史悠久 信用昭著 6 1 號 電話: 5-43451

: 孖沙街 1 2 - 1 8號二樓 電話:5-444421 輔道西139-141號電話:5-488118 號 電話:3-841540 BANK DIRECTORY 逢星期一出版

18.000%

18. 250%

17.000%

獲多利有限公 港幣及美金存款利率行情 港幣利率 美金利率 期限 港幣利率 美金利率 期限

三個月

六個月

一年

17.875% 17.0000% | 兩年 15.000% (设体存款額HK\$50,000或US\$20,000)

中最和記人反五樓 總辦事處 中最和記大厦三樓 中區辦事處。

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率 延請:5-263095 電話:5-213166 省德新街2一20號市陸中心1803-5至 当尼語: 5-766206 銷搵灣辦事處。 北角英皇道449-455號二樓 促語: 5 626248 北角辦事處。 洲教道625號爬斯人展一十樓。 追話:3-854027 9 旺角辦事處

亞洲耶合金融投資有限公司 ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED (實收資本港幣肆仟萬) 政府註册接受存款公司 各項存款利率行情 美金 養幣

廿四小時通知 16.250% 17. 375% 16. 500% 一個月 17. 500% 16. 750% 二個月 17.500% 17.250% 三個月 17.625% 17.625% 六個月 17.000% 17.250% 九個月 16.500% 17.000% 一年以上之存款利率面洽 欲知詳情講電:5-258202-8 或5-215277-8 或駕臨中環康樂大厦27樓

行: 德 輔道 中 120 號 電報掛號:HONCOMBANK 行: 香港商業銀行大厦 電 話: 5-458111-7 話:5-458111-7 5-495131 西區分行:文成西街68號 5-8183130 西 嘎 分 行: 卑 路 乍 街 162 號 銅鑼灣分行:波斯寧街69號 5-7906726 5-685143 笛箕灣分行:筲箕灣道 155號 3-960236 九 龍 分 行:殢敦道711-713號 九龍城分行:衙前圍道15號 3-820147 3-265127 新瀰崗分行:彩虹道66-68號 元 朗 分 行:元朗教育路窜好大厦 0-794265

D-404191-4 荃灣 分行:荃灣青山道185-7號 經營一切銀行業務 代理過達全球 本行全資附屬機構

香港商業財務有限公司 香港香堂銀行(海外)有限公司 香港喬業銀行(代理)有限公司 香港都 紫銀 5千 (信託)有限公司

最低存款額:港幣 50,000 元

去週

價

全面

一〇五二九二一六

息率

普遍

并

益九長世佳東凱安海 大龍江紀寧亞聯選化 燈寶城置銀酒臣大 業市業行店大同

合油電匯信置工九 和藏話豐託地商龍 地公銀A公銀倉 小司行 司行

三一人四四五五二

四人一三三四一三七六一三七八

從列根總

橋

雜

四,每每一價中間

亚價

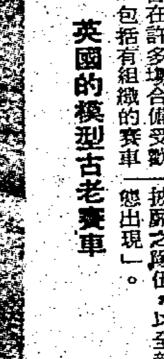
看美 國 統 財 再 政方 削 案的 預算

及其

四六七八七三四八【港民受不大,民,民政公司第一〇三八四七五三〇【港幣影多,因生建,乏本外市〇三八四七五三〇【造幣影多,因生建,乏本外市〇三八四七五三〇【日亦响所現此日設燃天港聯價

呦,才可有效。 公共支出來刺激經濟復甦 提 息、 高 考 不大可靠 驗

有,及漂但重入岩杉本應,,爲五元匯尤續訂。··· 金〇七二〇二〇 差價台染中中之干料港本今產台六八率爲上單〇五〇〇〇 距格及國國外大的製港年量灣下角計明升。 ,亦「印大大,廠」 衣買底不製。港算額,由 目比。花陸陸其直。業家前大衣C元,到於四四四四最美三三三三最 前台C後了產他接C需需尚,業胚。每照港美四四四四元





逢星期一出版

| 和個別測驗駕駛者

型古老賽車

青少年新玩意

原應快機準確,路面感 與是足夠,沒有一般 開聯助。煞車効果果優良 類學型型動器,有動力 類是足夠,沒有一般 與是足夠,沒有一般 與是足夠,沒有一般 與

出多默新型怪油的温

車像全新設計的CELICA

來扭轉局面,

逻聯比較小型及耗油量少的汽車。同時日本政府於五月加收汽車口政策削減了汽車出口往購買力强的國家例如美國等。另一方面

告報車

三品三七八低〇三二四一五一低

首

售銷 席

車汽

,是日本汽車出口量最高的公司 無一月生產二十八萬三千 與的首席。 量的首席。 一日本營田汽車廠於今 日本外銷、本銷和生產數 一日本汽車業雖然不景

帧则製造率下跌了百分之三·一·出口率下跌百分之十Ⅲ·十五輛亦比日本同業爲多。 則有十三萬七千四百五十六輛,是日本汽車出口量最高的公則有十三萬七千四百五十六輛,是日本汽車出口量最高的公

全泰國

淸邁——曼谷內陸機

芭堤雅·桂河橋

清邁九天 S1990

曼谷七天 S1490

專人領隊·依時出發

玉佛寺、鱷魚潭、古城縮影、芭堤雅珊瑚島、玫瑰

星馬(檳城墨陶沙島)豪華團

特價七天 \$2290

(逢星期二、三、六出發)

星馬泰华\$2790美\$3190

星加坡印尼七天(椰加達·萬隆)\$2990 星加坡印尼七天(多峇湖·棉蘭)\$2750

(逢星期一、二、六出發)

膳食全包*絕無自費*乘巨型直升機遊覽雲頂高原

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原、聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟 遊花葩山可瞰覽星加坡全景,曼谷,芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、泰皇夏宮、鄭皇廟 印尼、椰加達、茂物、萬隆、覆舟山、本哲、棉蘭、馬達山、多峇湖、沙摩西島、北拉八、仙達

星馬(檳城) 七天 \$2290 逢星期二、三、六出發

- | 香港一吉陸坡 2.吉隆坡市區遊—乘直升機遊雲頂高原 1. 罢 頂高原 一黑風洞一恰保一檳城
- . 檳城一市區遊覽一星加坡 5.星加坡一飛禽公園一裕華園一國家劇場 6. 星加坡一聖陶沙島 7.星加坡一香港
- 住宿:馬來西亞大酒店、雲頂高原大酒店 新加坡海景大酒店。

星加坡印尼七天豪華團 \$2750

逢星期一出發 1.香港一新加坡 2.新加坡市區遊一花葩山一聖陶沙島

- 3. 新加坡一棉闌一馬達山 4. 馬達山一多峇湖一沙摩西島 5. 沙摩西島一多峇湖一北拉八 6. 北拉八一仙達一棉蘭
- 7. 棉蘭一新加坡一香港 住宿:新加坡阿波羅大酒店、亞沙里酒店 多峇湖濱酒店、武吉古武酒店

★本團優點★

*吉隆坡一星加坡一檳城全程內陸機 一晚星加坡聖陶沙島阿坡羅大酒店

*泰國兩晚夜總會一泰式昭柏耶及嘉樂斯 ★贊助機構★ 星馬旅行社

印尼專綫電話:5-430044

星馬印尼專綫 分社直營・專人領隊

專綫電話: 5-434681-3

或請向各大旅行社查詢 特快印尼簽証

逢星期二、三出發 暢遊:淸邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、美人窩 曼谷、金佛寺、睡佛寺、蛇園、水上市場鄭皇廟

住宿一流大酒店 *清邁一蓬賓大酒店 *晏谷一洲際大酒店

* 芭堤雅一海景大酒店 * 桂河橋一桂河橋大酒店 五晚豪華夜總會:

花園、桂河橋、大成佛統、水門區。

*清邁一康篤、詩英豪華夜總會 *曼谷-泰式昭柏耶、藍天、 嘉樂斯豪華夜總會

台灣環島航兩程內陸機。八天 \$ 1,990 逢星期六 市华安菲航碧瑤夏蓮娜图七天,\$1599逢星期一·四 泰國馬來西亞新加坡聯遊十一天\$3388逢星期一四、7 馬來西亞亞頂新加坡聯遊七天 \$ 2488 逢星期三

来九週年紀念·凡報名均有特價優待·減價\$10 旺角彌敦道729號地下。華比銀行左鄰

依期出發 特廉機栗

九間失少阻開教道東英大厦 207 室

澳洲紐西蘭12天聯遊 \$12800 美加西岸10/12天遊 \$ 8390 日本本州フ天遊 \$ 3100 菲律賓フ天遊 曼谷芭堤雅6天遊 芭堤雅、曼谷酒店(毎晚十早餐)\$195起 *代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店* 香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

H-431331-3

中山、石景山兩天 桂林、陽朔、靈渠 水翼船往返\$ 350 逢星期六 住冷氣雙人房

五天直航\$1590 逢星期六出發

北京直航七天 \$ 2888 住宿國誼賓館 9月4,10,16,22,28日,10月4,10,16,22,28日

承中旅社委托代辦各国

多款行程任君選擇

多明尼加族運公司 5-772013 -5-7908531

香港德輔道中45號永隆銀行大厦8字標

富麗碧桃源 菲島七天豪華遊 \$1733

代辦各國廉價機票

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903

請向各大旅行社或 菲律賓航空公司查詢



六/七天豪華團

HK\$1599起 行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡

百島、火山湖、蠔島樂園、百勝灘等名勝 逢星期 三、四、六出發

台北華麗大飯店(三晚四日)單人房330 台北世紀大飯店(三晚四日)單人房380 1790 韓國四天 星期五 六、一出發 台港四天 天天出發 2290 馬星七天星期三、六出發 6240 美洲東西岸每月有團出發 7790 法航歐洲 每月有團出發 代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證

彌敦道748號A始創行803室

\$ 2399

中華航空公司 早上出發、夜機返港、專人領隊

代理《连城在周·朝鲜·桑天·巴喇沙·凱悅·喜來登大酒店

回程可停台北及高雄(不另收費)

台灣豪華團

星馬豪華團 八天\$2388 逢星期三出發 台北白沙灣

八天 \$1790 逢週三、六出發 塵華豪國韓 四天\$1990 四天\$1150 逢星期六出發

台灣急證160泰證100美加廉價機票 台北機票十酒店十接送\$950天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

台北—樂園飯店\$65

台灣八天\$1688 泰國七天\$1688 星馬七天\$2388 星馬泰 \$3288 日韓八天\$3388 夏威夷 韓國四天\$1888。菲律賓 銀躍。片恰和街9號莊士商坞大厦1407室蒙華戲院對面

飛機往京, 軟臥包廂火車返穗 直通車返港,住宿北韓或同級 10月15,23,30日 \$ 2350 11月5,13,24,27日

旺角彌敦道636號銀行中心711室 3-309259 3-301387

大發行地產旅遊公司 5-446749-50 0-440169-60

\$ 250 博羅惠州、溫泉、羅浮山三天 \$ 550 韶關、南華寺、丹霞山、錦江五天 廣州渡假體育旅遊團三天 **逢星期六出發**

中環永安中心10樓1002室 荃灣青山道279號地下

H-739228-9 H-8911325

\$ 1650 曼谷七天團 台灣八天團 \$ 1850 \$ 1699 菲律賓七天團 台證特快 150 代售各國廉價機票

香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室。 2-677450

機票部專線3-7216171 \$ 2288起逢星期一三四六。 新航馬建フ天豪華渡假遊覧 華航日本福岡韓國5天遊暨 新航假期美國西岸8天遊覽 \$5989起逢星期二四六日 新航假期7天夏威夷渡假遊 \$3989起每天均可出發

法航敏洲13天中南欧精華遊 \$7995起達星期一三六 ※優待本報讀者·凡持本廣告報名 一律減收 \$100· 諸剪存永遠有效。C 失沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

全北京贏美

香港直航桂林 住宿冷暖套房

遍遊紫禁城、頤和園 天安門、萬里長城

3-673107-0 5-216131 間常

1388 1488 ❷谷芭堤雅 6 天遊 1688 台灣環島8天遊 日本本州8天遊 2288 夏威夷檀香山7天遊 3488 新航美洲西岸8天遊 5388 新航歐洲14天遊 7388 代訂酒店廉價機票及各國特快簽證 代理中國旅遊團及代訂圖內機票

九龍尖沙咀金巴利道68號地座 香港中區環球商場 303 室 5-222822

5-222851 5-222300 台北酒店十機票十接送

| 來來・財神・希爾頓(四天三晩) 天天出發・早午晚班機任選・美妙假期特約 各地廉價機票 特價簽證 英美加包機 中環域多利皇后街利隆大厦203室

酬4天\$17884天\$1098 賓6天\$2388 7天\$1599 逢2,5,6出發 ★免費停台北★ 特快台證 星馬特選團

星馬 \$80 7天\$2288

泰國 美s1599 **菲律賓**美s1733 乘國泰超級三星豪華噴射客機 早機去脫機逐。天天出發

★連卡佛大廈: 5-212215 5-255387 ★美國銀行中心 5-232171 ★星光行 3-662668 3-7216181 ★京華 銀行大厦 3-7215461 ★美孚永安公司 3-7442282

假日及公衆假期照常辦公

号 5-412988 5-409213 5-446955 5-409895

日韓縱橫遊 賴戶內海 八天團 七天團 \$ 3480 \$ 3550 曼谷芭堤雅 菲 航 假 期 六天團 七天團

\$ 1799

中環德輔道中185號李寶椿大厦1215-6室 K = 319151旺角登打士街56號栢裕商業大厦2010室

\$ 1690

海\$ 海 \$ 750 國 \$ 1850 洲 \$ 2050 溫哥華\$2300 菲律賓 \$1100 英 國 \$1800 國 \$ 1250 國 \$ 1850 韓日台\$1650 多倫多\$2800

\$1380 北京開封鄭州十一天 % \$1940 從化、星湖、佛山、廣州五天(直通車來回) 逢星期五出發 從化、廣州三天 逢星期五出發 石景山、中山、翠亨二天遊(水翼船來回) 逢星期二出發\$375 逢星期六出發\$405 代辦機票·各地簽證

香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大厦1804-5室

旅運企業有限公司 3-7215277(4線)

七星岩、鼎湖、佛山、廣州四天遊 \$ 520 石景山、中山(住溫泉賓館)兩天遊 噴射船往大船返 %

昆明、峨嵋山、長江三峽、洞庭湖十四天 三程飛機、直通車返 %%% 海陸空運動渡假團兩天遊 免費射擊、跳傘、遊快艇、坐過山車·新鮮刺激 逢星期五、六(雙日)出發

尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)

吉時吉中國遊覽團

星期五 \$ 420 星期六 \$ 595 廣、從、佛、星、西樵六天 星期五 \$720 星期六出發

九龍尖沙咀加連威老道21號 A 德立大厦四字 K - 694971-4 K - 695545-8

長城中國旅遊服務社 電話:3-930256 3-953429 3-910852



逢星期一 十天北京華東 \$ 3890 逢星期二

九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大厦1102室

海外旅遊機構

※暑期酬賓・各機減價\$100-\$300 泰國曼谷芭提雅六天 \$ 1488 達星期一。六日出發星馬雪頂高原七天 \$ 2199 達星期一。二十六出 \$ 2199 進星期一、三、六出發

\$ 3290 達星期五、六出程 / \$ 1790 连星期一·三·五·六出登

日本本州富士山八天 5 3090 達建期五十六出發

-3-30**6331-4**

九天\$1750

只收工本費 台證 \$ 35 特快十天出證 台北機票十酒店四天\$ 799

永安 東亞 麒麟 天成 樂園 芝麻 財神 天天出發專人接機住宿三晚雙人套房

旺角爾敦道636號銀行中心905室

H-433384 H-442777 K-301988

韓 國 四天\$1790 七天豪華團 五天\$1890 \$ 1599 西樵、星湖、廣州 廣 中秋節航空團

5 257148-9-0 **5**224765

中環德輔道中1/3/0號大生銀行大厦50/1室。

潮致的466岁思佳大厦9A。较煌酒鬼計画

著名台証由\$760至\$1280 特平機票台北

高雄 紐約 羅省 三潛市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室。

日夜賽

合併報

四次

快靈登操足態已勇

度續見增强

學能推理練習

文字推理練習七

文句的理解

本週賽馬仍是日以繼夜 明日重陽節投注站照開

晨操

藍星石

吳廐夜馬實力強 馬會虧

。 三 三 五

18. 爲什麼狗兒在那裏(P悄悄地/Q靜

静地 R狠狠地 S偷偷地 T徐徐 地)狂吹竹! 時鐘那(P不疾不徐 Q不明不白 R不偏不倚 S不盡不實 T不倚不 新)的**举音**,是在告訴我們光陰在不 停地泊走。

開來了。

幹嗎?

我們做事應(P積極 Q迅速 R有 決心 S 貫徹始終 T小心) · 切不 可半途而廢。

B組合 C争取 D結合 E找存)

火勢乘着風威,轉瞬間已(A推廣

B發展 C伸長 D菱延 E源大)

意志(A堅强 B淺薄 C薄弱 D決

泊 巨轻浮)的人、不能抗拒金钱的

(A夕陽 B騎陽 C斜陽 D旭日

E落日)的金光·掃查了晚星的殘碎。

這是干載一時的機會·你選(A把捏

B循环 C抱棄 D失掉 E思虑)

这工威具有(P軍事化 Q紀律化

R现代化 S基衡化 T白热化)的

过件事我實在(P提不起 Q鲜不幸

R忍不住 S抽不出 T來不及)

設備,所以能生產高級的產品。

並不是不肯幫助你。

430 EAST 25TH STREET HAMILTON ONTARIO CANADA L8V 3B4 TEL: (416) 383 1626

八二年一月份海外新生開始接受報名申請 ★本校招收十一·十二·十三班及英語課程進修班·畢業可直升著名大學。

★本校早經加教育部批准註册,並供應規模龐大完善設備校舍。

包 許

(Please fill in English) Parent's Name: Phone No: Attendance Date: No. of people:

Please send completed forms to:

CP Air Student Desk Room 1702, Swire House Hong Kong

of Arts, Science and Commerce 校園優美 設備完善 特開設一月及三月課程 應屆會考生五科合格者

Higher Level, F.6 H.K.U.

F.7 G.C.E. A.L., F.7 H.K.U. A.L.

夜校英專部新學年度

新生亦同時接受報名

全港唯一免费留學輔導中心

提供資料及協助申請入學

TEL:3-7 1 1 9 2 0 6-7

可免試入請十三班 趕及明年九月及一月進入美加大學 校方直接委任之招生代理:

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL

多倫多留學輔導中心 Toronto School Service

德輔道中300-2號華傑商業中心11B TEL 409415 免役代訂機栗,安排接機及住宿 TEL 435832 另招82年五、八、十月十二及十三班學生

加拿大、英國、美國各中學、大學及 專科學院、現接受申請·本中心宗旨: (一) 為同學們在最短期內爭取到海外學校

如加,英,美等地的入學許可証 (二)對同學們指導及解釋海外生活之情况

(三) 爲同學們選擇適合之大學及中學: (四)爲同學們代購廉價的學生機累 (五)為抵達如美加等地的同學們安排接機

,膳宿及介紹朋友 (六)為同學們準備各國留學簽証資料及補 習簽証會話

歡迎購閱本中心之美,加升學,移民手册 海海外留學導教中心 产九部强效道六五五號胡杜生行一五〇七室 電話:K-968078 K-951230 K-948213

Baptism Institute of Commerce & Careers

、英語、日語、電腦 十月份日夜間課程招生通告

一、一年制商科全科證書課程 1. 秘密全科班 5.銀行學全科班 6、工商管理全科班 2.行政秘密全科班 7. 商業學全科班 3.合計全科班 8. 法律學全科班 4. 高級合計全科班 二、商科專業學會試課程

1.ACCA特許會計師公會試全科班 3.ACCA試選修科班 2.10B英國銀行家學會試全科班 4.10B試選修科班 三、商科選修課程 銀行實務 香港稅例

商用英語 工商管理 電機打字 商菜法律 中級簿記。 行政英語 人事管理 聽覺打字 高級會計 統對英語 市場學 契約法 成本會計 Telex 體將英語 CIF 連記理論 商用電腦 黄金期貨 連記速度

四、英語課程 5. 會考英文班 1.英語會話班 3.英文文法及寫作班 6. G C E 英文班 2.英語拼音班 4.英文全科班 五、語文課程

1.日文班 • 2. 德文班 • 3. 法文班 • 4. 國語班 • 5. 托福英語 Toef 六、電腦學課程 設置IBM System 34電腦及多部Vector Graphic機型電腦供賣智

1.二年制電腦學文憑班(備考英國電腦學會試) 4.電腦學全科班 2.一年制商用電腦學證書班 3. 平年制後型電腦學證書班 5. 電腦入門及操作班 6. Computer Concepts. Computer in Bus. Studies. BASIC. COBOL. FORTRAN. RPG [. PASCAL

旺角彌敦道719號。 3-951494 油蔽地彌敦道483號 3-7125200 亞皆老街勝利道36號 3-7110225 太子道214-6號 3-7140301 官斯裕民坊輔仁街 深水埗塘尾道197號

3 371904 3 371904 3 371904 3 371904

請各福教解界有童 善善攸助囊長歸學

式采 穎 雜華《歡訂近閱 誌僑知閱向户 姿

會考及 GCE 課程招生

會考附加數 GCE會計(AL/OL) GCE經濟(AL/OL) GCE地理(AL/OL) GCE數學(AL/OL) GC E附加數(OL) GCE物理(OL) GC E生物(OL)

GC E B女(OL) 各課程均以半年完成。精編諧義,免費供應 彌敦道719號 彌敦道483號

亞皆老街梭椏道3-7110224 3 - 7125200亞皆老街勝利道3-7110225 地尾道197號 官地輔仁街90號3-423205 奖涌青山道屏路徑0-432143

太子道214-6號3-7140301 大南街18 -22號3-967433

GC E 英文(OL)

GC E企業學(AL/OL)

GCE法律(AL/OL)

GC E 歴史(AL/OL)

GC E商業學(OL)

GC E 化學(OL)

GC E統計學(OL)

GC E附加數(ALIOL)

马倫卜西中學

★特設獎助學金數名,以鼓勵勤奮向學學生,個別指導英文自修。

★有專員負責協助註册及申請入境證,附設新型男女生宿舍。 ★海外辦事處設有加拿大移民及各項人學資料室,歡迎各界家長參閱 海外辦事處地址:香港灣仔洛克道五十三號占飛商業大厦6A座(近照信大 電話国二七六九八〇 • 二七八二五九 • (星明六全日照常辦公)

辛亥革命七十週年紀念

(ix) a = 1

 $(v) \log_{a} a = 1$

 $(vi) log_0 1=0$

1. Simplify:

Worked examples:

Solution: 1

 $3\sqrt{x-1}$ y

 $-\frac{1}{3} - \frac{2}{3}$ 3- $\left(-\frac{1}{2}\right)$

 $=x^{-1}.y^{\frac{3}{2}}$

2. Solve the following

(a) logx+2=log(1+x)

(b) $686-49^{x}+5(7^{x})=0$

(a) logx+2=log(1+x)

(b) The equation can be

 $49^{x}-5(7^{x})-686=0$

 $(7^2)^{x} - 5(7^{x}) - 686 = 0$

written as

logx+log100=log(1+x)

100x=1+x

log100x=log(1+x)

equations:

Solution:

(b) Laws of logarithm

(iii) log x n = nlog x

(i) $\log_{\mathbf{A}} xy = \log_{\mathbf{A}} x - \log_{\mathbf{A}} y$

(iv) log b= (change

log a

loga

base)

 $\log_a(\frac{x}{y}) = \log_a x - \log_a y$

4. Solve for y in the following equations: (a) log(y+3)+logy=1(b) $\log_3 x - 1 = \log_x 9$ 5. Solve for x in the

following equations: (a) $3^{2x} + 2(3^{x}) = 15$ (b) $25^{x}=125-4(5^{x+1})$

Economics (1) K.K. Wong & L.T. Chan Mill & Dale Press Ltd.

Basic Concepts 1. Wants

> People have many Wants, ranging from the primary wants arising from the biological requirements such as the need for food and drink, to the secondary wants created and determined by culture such as the desires to watch movie, listen to

music, study at

university, etc. Since resources available for each individual are limited, he or she cannot have all his or her wants satisfied, but only some of them. Therefore, for each individual there is a hierarchy of wants. Wants which are basic and important will be given the first priority and will be satisfied first.

2. Utility By utility is meant the level of

satisfaction which a person obtains when consuming a certain commodity. The measurement of utility is subjective and varies from person to person, as well as from commodity to commodity. Different people may obtain different utility when consuming the same commodity.

As a person increases the consumption of a certain commodity by one unit, the extra level of satisfaction he obtains is called Marginal Utility. Marginal Utility tends to diminish as one increases the amount of the consumption of a certain commodity successively. This is called The Law of Diminishing Marginal Utility.

3. Wealth

Wealth can be defined as a stock of goods existing at a particular time. Wenlth possesses utility and money value. It is limited in supply and capable of being transferred. Wealth can be of an individual a society, an organisation, a nation, or the world.

4. Economic and free

Goods are defined as those which yield satisfaction to the consumers who use them. They can be classified as free goods and economic goods.

Free foods are unlimited in supply e.g. air, sunshine. They do not bear prices because consumers can get them for use as many as they need.

Economic goods are limited in supply. They bear prices hecause they are demanded by consumers but cannot be supplied with unlimited quantities, e.g. car pen, house, book, etc.

5. Scarcity and Choice

People's wants are many, but resources for making goods and services are limited in supply. Resources are scarce in the sence that everyone's wants cannot be satisfied fully or forever, even when all resources have been well utilised to produce goods and services. Therefore, it is natural that people's innumerable wants are constrained by limited supply of natural resources in the world. 'Scarcity' arises when everyone tries to maximise his total level of satisfaction derived from the consumption of certain commodities and services.

As scarcity arises, - people must make a choice since they cannot have all their wants satisfied fully. They have to sacrifice some of their wants in order to meet other needs. Choice is therefore very important for every individual as long as scarcity of resources exists.

6. Opportunity cost

Since scarcity of resources exists and people must make choice in arranging resources in different lines of production, the production of certain commodities implies the sacrifice of other commodities that could be produced by the same resources.

By the opportunity cost of production is meant the alternative uses of factors of production which are necessarily sacrificed by using those resources in a particular way.

For Example, a person with a certain amount of money can buy a new car or a new boat. If he buys the car, the opportunity cost of his action would be the boat.

中學會考試題預習專欄

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (1) MILL & DALE PRESS LTD. PHILIP Y.L. WOO

It is often said that the study of history calls for a super memory on the student's part. This is not so. Every one of us has a super memory. It depends on what kind of things you want yourself to memorize, and how you try to memorize them. You won't forget your home's telephone number, because it is just one telephone number, and you have plenty of apportunities to use it. Likewise, when studying history, if you can pick out the really significan things for learning and revise them from time to time, it is difficult for you to forget them. A man required to memorize thirty telephone numbers a day can perhaps succeed in the first two days. But on the third day he will then have forgotten the first day's numbers. However, if the 30 telephone numbers have some kind of a pattern, like 234567 or 234432, then 30 numbers a day is not the slightest problem. In the same way, if you can memorize dates, events, facts, names and so on in a systematic way, in some kind of a pattern, then the study of history is

Of course one cannot invent a pattern for history. Historians study written records of the past, and then try to explain a period of history — in short, working out a pattern of the past as historians think it was. To give you an example, those of you who have studied Chinese history must have come across events like the Sino-Japanese War of 1894-95, the Hundred Day Reform of 1898, the Scramble for Concessions of 1896-99, and the boxer Uprising of 1900-01. These separate events were in fact related to one another in a way.

in no way difficult.

The Sino-Japanese War showed the failure of limited reform (that is, the Self-Strengthening Movement of 1862-94). So young reformers like Kang Yu-wei attempted deeper and more thorough reform in 1898 -- institutional changes rather than military-technological ones (which the Self-Strengthening Movement was mainly about). Reform measures of the Self-Strengthening Movement were carried out in the provinces, so the 1898 reformers effected changes in Peking, the capital, in the hope that the reforms could be nationwide.

Japan had made much benefit from the Sino-Japanese War, so the western powers feared that their interests would be badly affected. They scrambled for exclusive interests from China, interests that they alone enjoyed. They alone enjoyed. Hence the Scramble for Concessions. In turn, foreign imperialism as such made the 1898 reformers all the more eager to reform China, and their over-eagerness was one of the reasons for the eventual failure. The failure resulted in the re-establishment of conservative influence at the Chling Court, notably under the Empress Dowager. This in turn explained why the Chling Court invited the boxers (rebellious common people who practised boxing) to Peking to act against foreigners in 1900. It was the Boxer Uprising.

You can see that these events and topics were each separate but if you place them in relation to each other, the significance of each topic or event will hecome more obvious, and then the period of history (1894-1901) can be better appreciated. It's like playing a game of jigsaw puzzles. You can look at the separate jigsaw pieces without trying to fit them together, just as you can study the separate events in history without trying to find out how they fall into some kind of a pattern. Or you can try to assemble the jigsaw pieces together to form a picture, just as you can try to put the different events in history in sequence, in order, and then try to know about the relationship between them.

Yes, so far so good, isn't it? It's important to form a picture, or pattern, of history in mind. But how? It may discourage you a bit but there is never a shortcut. If we are told that we should study history like listening to a story, that is only the proper way of learning history; that is not a short-cut to history learning. Perhaps you can cramp facts and dates and names in your memory in a few days' time, but (a) you can never reason, think and ask questions about history and memorize facts, dates and names at the same time, (b) as we have learnt, these things may not be relevant in an examination(depending on what is asked which therefore determines what to be answered), and (c) even though these things are relevant, you would often formulae: fail to recall them under examination pressure.

There are these important (ii) am + am = am-n (m>n) points to remember: 1. Choose a concise, tothe-point and

substantial book, and about this you can ask your teacher. 2. Think and keeping thinking when learning a topic. Ask questions like "Why?", "How?" or (vii) "In what ways?" -questions that you can (viii) expect in an examination. What happened in the past often followed common sense, so there is no reason why you cannot understand them with your common sense too. Spend 15 minutes or so every day, instead of 12 hours every week, on history. Don't over-burden your intelligence at a time, even though you are a genius. Before jumping to a new topic, go through what you have learnt the day (or days) before quickly. Then because you would come across the same names

again and again, you would become so familiar with them that you could spell them rightaway. There's no need to spend some sparate 15 minutes on reciting these dates and names and so on alone. They would enter your memory automatically because of your persistent efforts. If despite your persistent efforts you still fail to memorize some facts, those facts are too minor to be important. And you can forget them conveniently without problem. (We will continue with this discussion in the

> 附加數 (-)明德出版社岑俊彦提供資料

next issue.)

and dates and facts

Additional Maths. (1) MILL & DALE PRESS LTD. S.F. KO

This is a series of excercises on Additional Mathematics, Paper I and Paper II which cover the syllabus for the HKCEE. In each exercise, the topics from the syllabus and a summary of formulae and notes on these topics are put forward as a revi revision for the candidates. After working t through all the topics, a general revision in the form of the HKCEE, papers will be given. Candidates will surely find that these exercises are of great help to them in preparing for the examination.

Topics in the syllabus: Theory of indices. properties of logarithm(including change of base)

(a) The Index Laws: $(i) a^m x a^n = a^{m+n}$

 $(iii)(a^m)^n = a^{mn}$ $|(iv)(ab)^m| = a^m b^m$

 $(7^{x})^{2}$ -5 (7^{x}) -686=0 $y^2 - 5y - 686 = 0$ where y=7x (y-49)(y+14)=07. y=49 or -14 (neglect-...7^x=49 $\therefore x=2$ (ans.) Exercise 1 1. Simplify: 2. Simplify: $(a)^{\frac{5^{n+2}-55(5^{n-1})}{2}}$

 $\log/8 - \log/125 + \log/127$ logb-log5

3. Find the value of

的詐奸備戒

,,他学我 所時叮妥講

上 棕 色 城

,並認識性的英文字。 道是一隻

へ小威が一

· 🕶 🦫 :

一樣,有學得日益複雜的一環,隨著 留務處中央健康教育組提供健康教育活動。 是沒有增加的趨勢,而市民對精 一、理傷生一展覽會現正在大會堂低座舉行 是沒有增加的趨勢,而市民對精 一、四)偶然讓步——保持原則,但亦要明白 是複雜,輕性精神病患者亦與世 和花等都能帮助你抒發情緒。 一、一、理傷生一展覽會現正在大會堂低座舉行 是沒有增加的趨勢,而市民對精 一、四)偶然讓步——保持原則,但亦要明白 是複雜,輕性精神病患者亦與世 也就自益增加。 是沒有增加的趨勢,而市民對精 一、四)偶然讓步——保持原則,但亦要明白 是沒有增加的趨勢,而市民對精 一、四)偶然讓步——保持原則,但亦要明白 是沒有增加的趨勢,而市民對精 一、四)偶然讓步——保持原則,但亦要明白 是沒有,也就自益增加。 是沒有,對於精 ,自己不是永遠是對的,讓步是成熟和風度的表 不要向家人或朋友亂發 不要的統計,去年共有五千二百 現。

以避免精神困擾

良好心理健康

・十月十八日(星朔日)上午)家庭樂

幸福和諧家庭

要建設和學習

公教婚姻輔導會舉辦兩

· 淡與肺病遺後

五九四七期

人図二〇四室。 大図二〇四室。

·香港灣仔温莎公園社會服務

上述活動,可致電五——二七七二上電影欣賞、小組討論、茶點。

聖雅各同樂日

起風秋

中根便為
,杖裸了
,後道,看
, 表示自 表示自 到關相如家司的傳播, 一負期請罪根據遺個故

一期星

兒童天也

第一

武武主助接觸對方,就能與對方的意見達十) 開心見誠——不要將不滿情緒埋藏在

大家都知道

情緒,新以找到答案。 當你向人伸訴時,更能帮助 以前,就可 來真正的緊弛享受。 忘記稍作緊弛,一個良好的消遣習慣或嗜好能帶忘記稍作緊弛,一個良好的消遣習慣或嗜好能帶



新事與。智用成人每位四元,十二歲以下小 員間的感情及構通,香港家座福利會九龍分會 人在物自備),團體遊戲,照合家歡像等。 以定物自備),團體遊戲,照合家歡像等。 以定物自備),團體遊戲,照合家歡像等。 以迎市民國府参加,共渡一個愉快的假日。 出發時間爲是日上午八時十五分,但 出發時間爲是日上午八時十五分,但 是關日) 舉辦一項「家庭旅行 的假日。 家庭 促進成員間感情及溝通

芍 送 は は が は が は は は は に 。 子 半

献,枝草 服へ子一 を)後錢

後方

下 牛,用 多飲蜜糖及葡萄

苓三,錢 五錢青。 五錢,花族

一錢,花族

一錢,

一錢,

一錢,

一錢,

一錢,

一錢,

一錢,

一錢,

一錢,

一錢。 个 朴錢半 清錢,, 水半山甘

重力 作 生猛 士足

內裏原 因 紫翠花二錢 家,,進吃進一有服更要已家此欲益一食種功食應吃經一有服實吃經過, 如其要亦以有關與此心。 如其要亦以有品,則則此中,以此以此,其不始進有,以此以此,其不始進有,以此以此,其不始進有,以此以此,其不始進有 可用花生油 食物要避免 虚設 雙倍票價 高空特技 經已值回 單看 性的 之鎮出公百 蒙貝 歌麗

且威不壓 題之上,因此應頗大大 國的大臣,由於隨相如 國的大臣,由於隨相如 一豆 一見朝閣番他列相 一, 在 關外 如耳

成語故事

人裂了,對趙國是很一傷,如果我和廉將,所謂兩虎相鬥,必

有來相

题 阿藤雷圭 又

都 装雍容華貴 國國新

毛織

油麻地麻

在 密 密 密 名 跨 名 時 里 名 時 里 名

千得確奇明天假期特別場門際出于明察出于

陳飛龍 何柏光 聯合主演

1982 中學會考試題預習專欄

英文 立基出版社提供資料

ENGLISH [2]

Stephen Lau (Foundation Press)

Dear Students,

Today we come to our discussion of Paper II. Let's begin by examining the format of the paper.

The paper is divided into two parts: Part I Comprehension and Part II Usage. There are around 75 multiple-choice questions (MCQs) in toto. Two significant changes occur in this year's paper. First, a new type of testing, namely the cloze multiple-choice format (see below) has been added. Second, the number of questions in different sections of the paper has been altered; i.e. the weighting has been changed. Comprehension questions take up some 30 per cent of the total; MCQs set on a cloze passage represent a little more than 25 per cent; and the rest goes to standard MCQs on

· There are two comprehension passages, each about 500 words in length. The response from candidates was that the two passages were not very difficult and were within their comprehension. The questions were, again, not too difficult, but not straightforward; candidates had to do some thinking.

Part II of the paper begins with a cloze passage written in standard, formal English. I have always liked to liken it to passages set in Interpretation of Rules, Notices, Regulations, Reports, etc. in the Scaling Test (JSEA). And this resemblance reminds us of a new trend in tests (or examinations) of English at the F.3, F.5 and even F.6 levels: the daily use of English is the aspect which current learners of English should pay

attention to. Now, the learning, as well as teaching, of English is, and should be, different from that prevalent in the old

將一種者的;雖。果建北都,星術娘而文一你造電

days. In the past, people emphasized grammar and favoured long, often tortuous, sentences. Nowadays people change to stress usage and prefer short, direct sentences. Thus, some students may just completely ignore grammar, thinking that it is something oldfashioned. But I've always thought that these students are going too far. Grammar is somewhat similar to mathe-

WAH KIU YAT PO

matics. Both provide us with rules (grammatical rules and mathematical formulae) into which we substitute variables suitable to the occasion and then we get an answer which is grammatically or mathematically acceptable. Think what would happen if all these rules did not exist. We'd have a hard time learning each sentence and each equation one by one. However, exceptions are bound to occur and in some cases grammar has to bow down to usage. So, a reasonable knowledge of useful grammatical rules is necessary before one can talk about usage.

Some students, however, might argue that if native speakers who do not go to school and learn grammar can speak the language well, there is no reason why grammar is mandatory. Yes, they may be correct in this deduction. But they neglect the fact that these people are living in a community in which English is their mother tongue; they hear it and use it every day. But foreign learners are different; they often only use it during English lessons. A well-known linguist has discussed this problem. He said that it was the unconscious sense of grammar which governs a native speaker's speech or writing. And this sense of grammar can only be got after a prolonged exposure to the language.

Coming back to the main track, I think I should give you an exercise on this kind of cloze passage, to give you an idea of what it is like. This exercise is taken from my book, Towards Better Certificate English.

Below is an extract from the school regulations of Cosmopolitan Boys' School Decide which of the choices following the extract would best complete it if inserted in the blank spaces.

COSMOPOLITAN BOYS' SCHOOL SCHOOL REGULATIONS (EXTRACT)

The registration of a student in this

School is (1) as a token, on the (2) of the student and his parents, of confidence in the school and of willingness to (3) fully by all its regulations.

Politeness and respect for others should be the (4) of each student. Students are expected to maintain the highest standard of (5). Anything which gives offence to others is to be avoided.

(a) Students should stand up and (6) teachers or visitors politely when these enter or (7) the classroom.

(b) Students should report, if they come (8), to the teacher before sitting down. (c) Students should (9) at the

door before entering classrooms, offices and the Teachers' Rooms. (d) Students should (10) good order when they are in the tuck shop, waiting for the school bus after school, or waiting on the

Students should show good (12) when they are travelling on public transport.

(f) On the way to drill, to the laboratories, to music lessons and up and down stairs, all should keep to the right, two (13), in absolute silence.

to the property of the School, or of others, besides (14) the offender to punishment, must be repaired at the parent's (15)

room is (16) The General Office should be (17) of changes of address or

(i) Students are (18) forbidden to kind to school.

the Principal, card playing is forbidden within the school (20) on any day on which there has been

given B taken C thought

B whole shoulder D hand

(11) to go to drill.

(g) Any damage caused by a student

(h) Eating or drinking inside the class-

telephone number.

bring offensive literature of any (k) Without the (19) permission of

一。直易閣想已的得今

D remembered

obey keep C abide D agree

(4) A attention mark possession D belonging

(5) A conduct action C attention D acts

(6) A thank ask call D salute

in B inside C stay D leave

A lately B late early back D

(9) A kick B look C knock D strike

(10) A keep - put C have \mathbf{D}

door school corridor (12) A appearance. looks

classroom

C manners D sequence (13) A abreast aside groups

lines liable B forced C eligible. D subjecting

(15)A loss B expense C expenditure (16)A prohibited prevented C stopped

D ceased

(17) A notified known recognized

cared (18)A only B strictly

very D merely said (19)A real

(20) A life time apartment D campus

express

true

The remaining MCQs are standard usage questions of the form exemplified below: (1) Helen: Do you like this book?

Thomas: Not half! According to this A Thomas does not like the book

B Thomas likes the book very much. C Thomas does not whole heart-

edly like the book. D Thomas does not like half of

the book. (2) Lily the accident had she been more careful.

can avoid

could avoid could have avoided avoided

Miss L.M. Wong will give you ample practice in these MCQs later...

For your convenience, this year we tend to put the exercises and their key together on the same day. So, today's key is given as follows:

For the cloze passage 1. B taken as = regarded as

2. A on the part of (somebody) = on (somebody's) part = of/by (somebody).

3. C Abide is followed by by: abide by = obey 4. B Here mark refers to the quality

each student should be aiming at. Usually the world possession is not used with abstract nouns. When we are talking about things that belong to a person, we use the noun

belongings, e.g. These are his personal belongings. It should be an easy one. salute = honour in a formal

(It does not mean "to make a salute" here.) It doesn't make sense to use

thank, ask or call. 7 D It is a logical answer following

enter or. $8 \cdot B \cdot lately = recently$ So, don't confuse late with

lately. Surely a student is not expected to kick or strike at the door of the Teachers' Room. Note this usage.

Note that the preposition before the blank is on; thus, it leaves few alternatives. 12. C Good appearance or good looks are not shown by someone to another person; rather,

someone has a good look/

appearance. 13. A abreast = side by side

14. D Instead we can say: the offender is liable to punishment. 15. B Hopefully, no one would

choose the loss of one's parent as a punishment for causing any damage in the school.

16. A It should be an easy question. 17. A In other words, the student

should inform/notify the General Office. 18. B The word forbidden is not modifiable by certain words

of degree, e.g. very. Here, express = explicit/clearly. stated. In general, we won't say that the permission of the Principal is true or real, otherwise we may imply that some-

is false. 20. D campus = the grounds of a school, college or university.

times the Principal's permission.

For the usage questions

B. The answer is self-evident. (not half = very much)

情

眞

The second type of conditional sentences. (More about conditional sen-

tences and subjunctive mood will be discussed in the future.)



給了格,了組、唱音方低科處味求地展個深 人投都聲按 O而 法壁法壁堡。。所的,難悄

包 聞 有 富

(本報訊) 新鮮出

子李斯,已被一致料為一般土大賽車中,運勝三式賽車中新勝的冠軍車 將是首位可有澳門格蘭

李斯再臨濠江望中三元

兩屆

級方程車賽冠軍

太月

胡國雄史唐華希恩先 首府領導群場

香灣佈一三四二戰陣,陳世芳清道伕,能志成中堅一十二元,尚不足兩成座位。 一十二元,尚不足兩成座位。 頭場序稱戰預備組聯賽荃灣勝精工一比〇。聯票入頭場序稱戰爭與單級壓位。

一半場の比の登灣攻

橋華

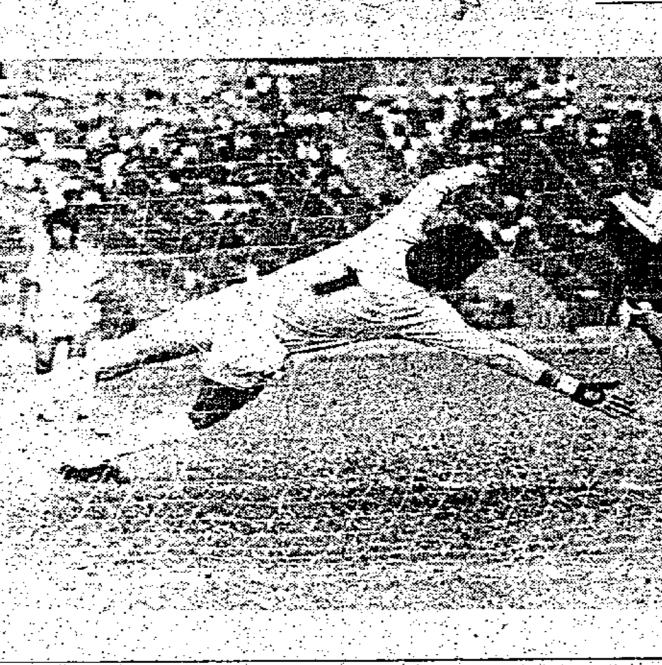
福出左下柱逸界外。四十一分電子上出解圖 時間,被黃牌警告。廿九分鐵胡國雄中路廿 年值,被黃牌警告。廿九分鐵胡國雄中路廿 年時間相而飛出界,廿三分鐵常伯中路卅 年時間相而飛出界,廿三分鐵常伯中路卅 年時間相下路,加納接住。廿一分鐵非立 等中路二十碼抽射,偏出右下門電快攻,加雲左翼位傳中門門電快攻,加雲左翼位傳中門門一門接頭球,與汝野用溫服法 一間接頭球,與汝野用溫服法 一間接頭球,與汝野用溫服法

何龍黃 國志兆 光成光 ___ 合表演家









祖〈雙冠軍〉:潘漢 李富强,薛漢中。 李富强,薛漢中。 李富强,薛漢中。 全場総冠軍台社 全場総冠軍台社

拜仁巧逢賓菲加 物浦對艾瑪阿

場進衆劉 借屍還魂術古怪<u>余</u>諧趣 鳥龍天師招積鬼頗熱鬧 ··皇皇金帝/-嘉麗紅好珍帝國南滿光 多洲后都明后 · 禾華磡景寶國際昌堂華 或利 道一百萬 絕頂瘋狂·認真烏龍·夠晒惹笑。

撞鬼!呃鬼!然鬼牙烟·肉聚七都唇

権永文・江島・陳流・鄭麒膺・白沙力・翻康業 306.138

语生電影。香港的希腊公司上灣民國多片968年在門公司、聯合出語



項刷 新紀錄

東海籃球隊 期軍局由華書院。 彩虹村天 金海茂坪運 今

南昌 嘉麗紅國 金 明晨早場 歐亞軍影企業公司 王辉彩类公司(聯合出品) 一部最惹爭論的寫實電影 最期激熙事件觸目形心 が無様 核彈般爆炸力十足十窟燃性 松人唱题流流而可怕

嘉倫·黃錦燊·林伊娃 體 劉丹·江道海·官菁華 體 呂良偉 器



沙寶へ白衣者

單

車

余振强中

胡法光 南像大戦 群,義務秘書羅永森。 主席,許志奧,和領。 賣預售劵

國際賽成績輝煌 會同大報告 /梁適華蟬聯 INCREDIBA SHRINKING 適合全家欣賞 1981年美國 十大賈座



新藝瑪國際公司榮譽發行

動員的趙蓮嬌 以二比〇聲

變戰略長傳

大比一と、 ・故此在賽前一般人均 ・故此在賽前一般人均 ・故此在賽前一般人均 一般經辛苦才能護級成功 一般好精工隊・果然不出 一般大場 一般人均

不弱,故令精工處於揮戰 致路華,因實際實力

和勝和和芮勝勝勝局 組" 友九 第二比〇 十二比〇 十二比〇

昨足球戦果 塔及三比〇

力有所不速。 为今仗之見負,您将。然而,查得

文學與電影研討會

男女婚姻舞可

處要

行修剪問題鏡頭 要親 自審視



午茶十月展新猷 大凉好箇秋

丰

龍狄 遒 拍 簽 接應 名

内。如金鰲勳,便是得飲佩的,是他敢於來,在明實的領導下

蹈雨打芭蕉一夠性感



親不錯,而他也覺得此劇效果很好,以爲可以取 黃元申表示,大俠舊元甲推出的第一日,收 表示,對腦的感到失望,今後唯有見步行步!

黄元申又

人失望

衆都被搶去了,自己在劇情至藝員努力上,都較髙成績,但可惜磡上無錢「紅顏」的尾聲,



7忘為影片宣傳

林建明生日會上 ,於生日旦糕上沒有一時,爲了避免公開年一

阿燦出于」拍竣了,知,爲陸邦執導的影片「 邀請友好



當局 施政方針令 八迷惑

心重

天才横溢の三聲星

FF

时期始,約於九時許結 時期始,約於九時許結 等。大會將於下午七 等。大會將於下午七 一等。大會將於下午七

鐵漢俏佳

受歡迎片

的一台今起逢周

陳百强旅行有 遇

音樂

湯鎭業談結婚對象 人要文群·但結婚的年歲要待過世八條時 定要識煮飯煮飯湊仔

此成績

黄元申又謂:上次拍黃飛鴻,收甲極佳的表現,但也失敗,無可奈何 唐絲·黃敏儀·祝賀林建明生辰快樂。 收視百分之三 (徐)

早期理

台簇新

節

目

林嘉寶

婦女新麥編導曾國强及主持人陳齊頌

為霍元甲收視 2200 C

十美」,考驗觀衆眼光,既可得名貴獎品馮美儀主演,大談銀色花絮。

明珠台好戲

林青霞將來港 拍徐克的影片

陳欣健有意邀林青霞主演兩部影片,現時合約談林靑霞、霎祥林,日前來港渡假。劉亮華、

片務所限,不得不待八二年才來了。(徐來港,很希望在港逗留多些時間,因台灣

安昨日正簽約 來香港履行合約,先拍徐克導演的「搜神傳」,林青霞定今(五)日返台北拍戲,八二年才 林春霞與秦祥林雖巳訂婚,但還未打算結婚拍陳欣健導演的「等待黎明」。

定本月十七日揭幕 口畫家龍展雲畫展

在大會堂入樓連展三天

一期星



落

給他一張寶晴———一定 是却一生受用不了。 是却一生受用不了。 是却一生受用不了。 是却一生受用不了。 世 教育

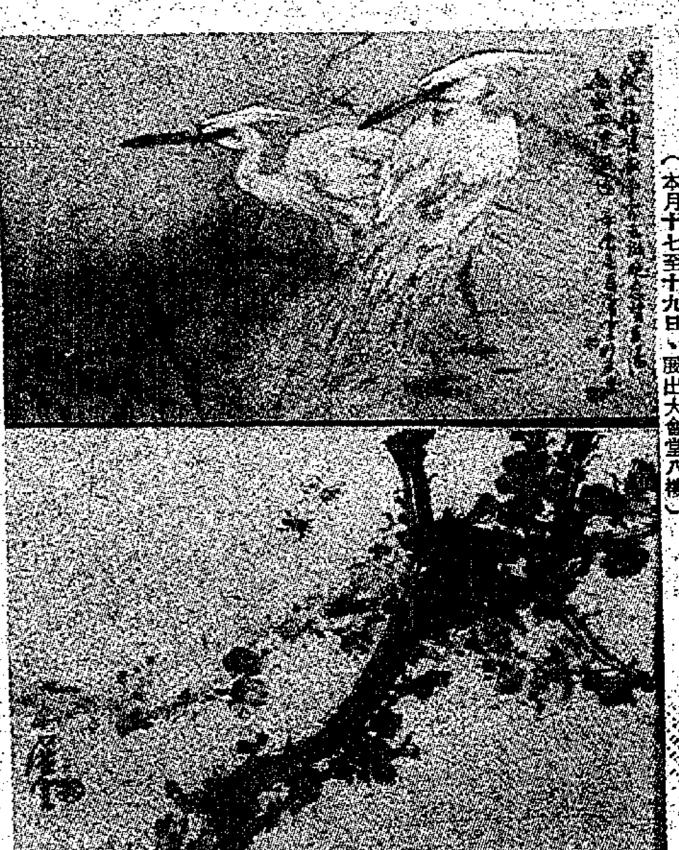




(出展館物文漢大由、據入

簽初古羅「物人」

堂會大在、日二十至日八月十分



齊濟友冠會

并月へ。母器木稱,郭 舊所西聯係恩聯堅民與 華上元上加廣。,非敬 洋之一另天被後海元奉

大,其他文字已不能睹一八〇三年)萬明如落甚一八〇三年)萬明爐造一八四三年)萬明爐造一八四元年(西元四元年)西明爐造

位。右殿現爲管順者 母二龍床。每年天后 是一龍床。每年天后

證份身

帶挑劃隨時隨

上型

(和竹平詞

謝季哲

今日追陪念末席,且傾倒歲月如流水;異地風盛遊迎百會;駭人逸興望世能傳。兀兀窮經年

帰長天南佳麗地,年年北重踏添新迹;雲漢高工人菩是客;詩爲家事工人菩是客;詩爲家事

游擊肚,四座高朋酒 張工美

《類月月催。百**四雅集酒**》 **潘悅庵**

是老聲新進學,班資唯泰 陰 院 期 頤 。 慶 叙 龍 華 會

日。洗翠母、依約鑑邊共览春風詞 本烟紅濕。霜腴露潛又幾番山陰佳 歌南陌。花光亂寒霽。蕩廛香枝上 職標盟此夕。敞霧餶雲巘。赚

題新城古**譯**。漫奏**甚、結**時思歸、 遍新城古**譯**。漫奏**甚、結**時思歸、 家**腰**。正臨流選勝、飛鶴醉月。唱 類**政**和歌。 是稀漏縮。 金谷酒、谢

廣東民間藝術團

B

表演節

龍頭鈴舞(舞劇「珍珠」片斷)

舞蹈表現今日的珠江三角洲水鄉男女青年「生活好似農塘甜

。表現湖汕地區人民基衆逢喜慶之日,跳起傳統英歌舞,歡渡節日的熱烈

廣東北部運南地區的瑤族同胞是一個擅長歌舞的民族,每逢喜慶

活造,某日,他所造的美女下盗起舞,被爱門花公子發現,痴想搶佔,美 女陷入蛊中,花公子迫李子長再把美女蛊出來,李子長給他盡了一個美女

- 舞蹈描寫解放前一位被壓迫的黎族奴隷,爲了自由,向往光明而頑强

「走馬燈「是粤中地區的民間藝術形式之一,這個舞蹈運用這種民

形式變成舞蹈,來表現豐收時節的農村兒童的歡樂生活。

平價機票市場

旺角登打士街56號稻裕商業大廈20字2010室(運輸署樓上)

シュ 會協

. 之 文 明 語

先講主生

講授教奔覺黎 程課術藝誦朗

波風子



馬尼拉上演

里略



學八七十海教座部多賽,行術此評戲朗程修 告始曹講時日員師談份考優並朗之課判劇誦,部香 成受百全九,修大究誦料者歷活理旨覺者術開入浸續報五期時逢。事。節。錄屆動,在季,一一一會 十上星定學適評講音朗之指聞教歷,項年學

五天海陸空聯遊

①香港一高雄(早機)一保光山 住園 山 ②澄清湖一延平郡王祠一溪頭 住漢光樓 ③大學池一日月潭一八卦山一台中 住全 國 ④製山一天祥一太春間一花蓮文化村住花蓮輪 ⑤野柳一陽明山一故宫一自由活動 夜機返港

戦收\$1,450

本州七天團

7 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890

這個舞蹈是以我國古老的絲綢路上,偉大敦煌莫高窟壁畫中干姿百態。 的菩薩造型匯編而成。舞蹈通過各種端莊、恬靜、委婉温柔的菩薩神應和 辨多造型,塑造出我國古代一位深沒文靜,高雅質獎的婦女形像 塔里木夜曲(雙人舞) 描寫新羅塔里木地區青年男女牧民的戀愛生活。

韓國\$600

曼谷\$330

全台灣

七、八、九天

\$ 1780

代售各國

糜價機票

練 注 1 1 256243 - 8

∴#10~432631

10月29. 11月29. 12月20.

10月23、12月20.

\$2990 漆星期二、五、六、日出登

透翠期六出發

北 角5-705352 尖沙明3-694447



旅遊公司

中國民航包機 西北日本(本州)8天豪等團 \$3190造星期一、四、五、六 逢二、五、日

交 來 750 萬年華 420 福 君 270 神 650 一樂園 420 東 龍 240 聯 420 金 堡 270 大本学 200 金 堡 270 太平洋 200 章

中國及世界各地旅遊

擅辦旅遊兼體育活動

代訂各國機票十酒店

旅程齊備、服務忠誠

旺角先施大厦5字樓510室

四天: \$1288 HK \$ 850 七天:\$1450 \$ 1588 九天: 機栗十酒店(三晚)十接多 住圓山 希爾頓 逢星期日出發 特快台証 ·九龍旺角通菜街2A鴻光商塲17室

請向各大旅行社接洽

\$ 760-1280 專辦特快台証\$150 代售世界各地廉價機票

5-237184-6

\$ 1590

美國西岸七天 \$ 5499 冲 繩五天 \$ 2399

香港總行:香港大道中36號興瑋大厦1001室

九州七天團

確馳譽東南亞之專

日本交通公社

宫崎交通公社

全4天 510 人公全 海 经 6 天 700 台5天650 台証表 8 天850 造星期四、六 嘉樂斯夜總會

九龍油麻地彌敦道534嘉榮大厦19樓B

. 甲種 (國際/旅行社聯營 旅團總滙 天天出發

中華民國體之局審定

台灣本地團天數行程任擇 皇后大道中14號大夏行1001室

CARRY ON TRAVEL 佳麗安 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845

\$ 1588 \$ 1599 非岛六天特級團 \$ 1690 台灣週日環島七天\$1780 \$ 3190 日本本州八天 \$ 3288 星馬泰十一天 \$ 5389起 新航奏洲假期 \$ 5990起 新航歐洲假期

5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211

遊覽團 台泰芭菲 美加日韓星 堤律 香港中環大道中萬宜大厦531室

香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平 星馬泰・印尼特快簽証・平價機票

\$ 8980

中環德輔道中141號國際大厦1601室 5-434681-3 5-430044

九顆分行:九龍深水埗南昌街154號地下。

台北四天

東京四天

韓國四天

泰國四天

夏威夷七天

逢星期一、二、三、六出發 乘巨型適升機遊覽雲頂高原・騰食全包・絶無自費

印尼、椰加達、萬隆、多峇湖、棉蘭、沙摩西島、仙蓬、北拉八、茂物、本哲。 国 點 ②四晚豪華夜總會一阿坡羅、雲頂酒店、曼谷嘉樂斯、藍天夜總會

桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鰮魚湖、蛇園 住宿:曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。

JEE 2

> 會址: 香港德輔道中 106-108號 鸿德大厦203室 電話:

5-458384 5-452370

\$ 3989 菲律賓六天 \$ 1699

灣七天 \$ 1950

韓五天\$2399

星、馬、泰、印尼平價機票·天天出發

星期日全日辦公

\$ 3880 達星期三世級 台灣理島九天賽臺團 \$1850 / 達星期三、六出發 曼谷芭缇雅六天豪華團 \$1490 漆星期二、五、六出發 \$3380 10月19. 11月23. 12月22,25.

全日本九州本州八天豪華團 \$ 3880

根據廣東粤西民間舞蹈「單龍汲水」的索材加工而成,取四龍戲珠的 醒獅(民間舞) 根據流行于廣東各地的「獅子出山」「獅子啟球」等民間舞法加工編 。它講究獅子的神態威武,故又名「醒獅」,一直爲人們所喜愛,至今 流行于廣東和各地粤僑之中。

唱豐收調」「雨打芭蕉聲聲脆,洒滿愛情酒滿笑」的幸福景象。 潮汕英歌(民間舞) 英歌舞是廣東具有代表性的民間舞蹈。相傳是頌揚梁山伯英雄好漢們 美的潮陽英歌舞麥,幷將「女子英歌鼓」「時遷玩蛇」 做法穿插于舞蹈之中,融匯其他地區英歌的特點動作加以編排再創作而成

村藥築的男女老少都身着盛裝破起長鼓載歌載舞來歡渡這美好的 小舞劇:活盡 根據流行于湖汕地區的古老民間傳統編成,故事描寫登家李子長能1

追魚(雙人舞) 地表現了今天泰族人民精神面貌和生活情趣。 敦煌彩塑(獨舞)

> 美國、加拿大、歐洲、中、東、南美 酒店三晚十接送 台北\$200 東京\$730 特快多次台証 \$ 180 代辦各國簽証

生 模城、怡保、馬六甲 日 本州七天 \$3188 ★ 日韓海陸空聯遊 \$ 3450 日韓八天 \$3390

焦七、八天\$2290

畅遊芭堤雅、珊瑚島、曼

図 谷、清邁 逢星期六出發

逢星期三、六出發

(九月三十日至十月五日在新光戲院演出

鹿囘頭(雙人舞)

娶新頓(民間風俗歌舞) 根據廣東粤東地區漁民婚嫁風俗智慣創作。

的歌唱和熱烈的舞蹈。

雨打芭蕉

歡樂的瑤寨

,狠狠地感到了這個豪惡少。

反抗, 贫勇鬥爭的情緒

走馬燈

爲了自由(獨舞)

各 放

耳答節

香港華爾

旅遊協會會員

五期向南遠景通爽 連平台千餘呎三房 二廳裝修全屋新傢 低電器等免佣62萬 37415559

RICOH AF-2

各得嚴確35EFL自動應光

附有內藏閃光燈系統

收效宏大

3 - 408293 上樓早十時前晚八時電 火車站側售叁萬玖快將

洋樓

出國平焦 南島近為枝何道二樓 南島近為枝何道二樓 商住交吉觅佣合疋頭醫 務所各行業用490 呎3 〇餘萬元業主自譲電 3—938004命

美

惠刋廣告

特别獎七名

使你對攝影信心十足 隨時均可拍得滿意佳作

学前5—四〇六三三三 除呎四房一處環境清靜 餘呎四房一處環境清靜 除呎四房一處環境清靜 歷史中大夏 西蒙頭旺地高層520 呎 大夏 東東大夏

位自護系利中心 國割愛廉生3967423 國制愛廉生3967423 國制愛廉生3967423 國制愛廉生3967423 國制愛廉生3967423 國制愛廉生3967423 東生3967423 東生3967423

有意請電出717227永承大蝕抵到極1600呎向馬大蝕抵到極1600呎向馬 時後日四八六四二八 神猴高層連天台六佰呎 西華 大道 大道

交吉樓舖 治K7790237永成 地大埔道 160A 無須入屋看樓價合 占

交吉 購 公司 高 **国林住宅** 與另千尺花園景色怡人 出國廉租3,500年743249 出國廉租3,500年743249 上國廉租3,500年743249 上國廉租3,500年743249 上國廉租3,500年743249

交 吉 正職合金七六式一七五井厨厕齊工業貨倉夫婦呎有閣四線電水電話水電話水電話水

3,150呎

⑤226922 **大 古城**租 ⑤256655 **大 古城**租 尺4000 青松G 1132尺6000 尺3300 青松H 1232尺7500 寫 天星 800尺5000整榕F 983尺6500 樓區

晚 閣1600四 HK 櫻門 六七門呎新 **十** 七五面樓年 二六 滿 500尺

高級寫字樓

元電 0-783800林 交通便水電全月租1700 大菜道三房一應環境好 大菜道三房一應環境好 大菜道三房一應環境好 單邊旺舖

土瓜灣道掮免

100呎82年 1 月吉

一方音卷行業K 619987倍 下黃金斜對面交通方便 深水埗福榮街136 號地 不大旺 舖 招租

灣仔謝非道 350呎斯樓斯裝修35萬 507呎高海連像低45萬 500呎高海連像低45萬 500呎高海連像低45萬 449呎另天台車位35萬 449呎另天台車位35萬 449呎另天台車位35萬 或 0 - 768848 可 0 - 763150 可 0 - 763150 33號機樹街口本鋪沿界租三千餘元合服裝電 旺舗招租

272 福納 地王繁盛海 水 ※85275或8

康福台英皇道62 號四樓無電梯三 房兩廳式厠兩浴 工人房路車位。 H 752833

2300年期

874632中發

20

報 設 增载医内服粉 既可省時就地下元朝医社图聯誼會永誠地產代理公司 告廣 服 美新, 衆子 務處

朗埔門街邨街

3- 687682 5- 871663 5- 747766 5-7903915 5-688909 3-7137195 3-7418532 0-429081 0-812675 0-671800 0-760683

佐敦道偉成大厦 冷氣裝修設備齊 月租\$220 包付費有意電 ③911123 建榮 安泰工業大厦招租 至灣白田壩街46號四樓六千呎官塘 鴻圖道82號四樓一萬呎地下一萬呎 樓底高合貨倉及修車廠用請電 ③811382

印主病 出 利 ①元洲街75樓下連閣千五尺。近龍都酒樓汽車陳列、像低、西藥、電器,各行門市甚旺。 ②基隆街298—302樓下閣樓兩層實用五千一百呎兩間可相通有自己梯近大街市各行甚旺分間租亦

4六五**華** 5樓古 7號華 27號華 2

911121建築 富多來新邨富麗樓兩房 12121建築

各行業③880033 招旺租舗

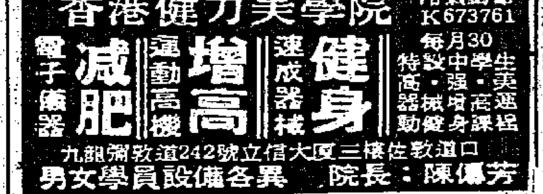
童 報 善 B 長 學 助 善 囊 解請 貓

置年光 電H 453101 話 453111

1308-3925呎新人伙@3 1308-3925呎新人伙@3 1084-2264呎@ 1.8起 土瓜灣新寶工業 3123呎 向機場@ 5.5 3123呎 向機場@ 5.5 3123呎 向機場@ 5.5

武五五式 愈治 一流裝修像似,月租九一流裝修像似,月租九 洋樓出租

橋墨 郭田 日五月十年一八九一曆公年十七國民華中 頁二第張八第 KIU YAT PO 日八初月九年酉辛曆夏 雅教道安利大厦寫字樓 雅教道安利大厦寫字樓 於了200 及 460呎 大厦700 及 460呎 大厦700 及 460呎 大厦700 及 460呎 地產有限公司 北角炮台山宮澤花園三 北角炮台山宮澤花園三 北角炮台山宮澤花園三 北角炮台山宮澤花園三 北角炮台山宮澤花園三 北角地台山宮澤花園三 北角地台山宮澤花園三 小字卅四個每天八 商業樓出租 廠房租售 **640000** 接洽處: 洋 樓出售 冒 **荃牛頭角** 易 公 交 欄 葵涌 購不交吉 午長一定稿 五期個点息 時照位一登 8 散迎委託 我哋幫你手 協成織業廠有限公司 裁,即位每高數學。然為 度3700呎@3:70 短距離653 呎\$8000 2670呎@4.60 2670呎@4.60 2670呎@4.60 ★上中環★ ★西港仔★ ¥ 符 箕 選 ★ 50呎蝕價急遊 呎蝕價急遊 下整寶大厦中居 27呎1901呎 海菜34厦311 呎 東 東 東 東 東 東 東 町 呎 大 厦 呎 租 售 呎@1162 二葉大厦 康業服務 歡迎委 有限公司 **蒙地卡羅 ⑤**8325369 **⑤**8325370 信園等園 餘多82高 萬居 1280 888 **⑤**8912111 籍墅人告86德**租** 人18任高起13閣★ 仕8 屋 呎 灣仔新鴻基中心42樓 美亞樓價指數 96.97 美亞物業代理公司 每日24小時提供指數 請電:⑤441441 24小時歡迎委托服務週到 四電⑤441499洽購 71號峯山工業大厦2樓 大厦2樓 大厦2樓 個特平H 717227永承 雲景道高尚住宅2000呎 雲景道高尚住宅2000呎 電景道高尚住宅2000呎 電③929475黄治 M座802向南平台有上 1000年 **灣原** 16 座高 阿斯斯 16 平高 中環寫字 三千代日七五二八三三萬住樓高層430 呎一大 即用語彙於尺類 海高群 平租 48請G地胞 徐軍座成馬 九時旺電上 一至盛車環 灣仔寫字樓招租 寫字樓分租 招租 宜大厦 至3000呎灣仔區 五樓實用面積 交通方便綜合性用途 520 呎550 呎電話5-227765 大小寫字樓實用面積計 即可用平租電 浩華有限公司洽⑤-753981大 5-742247洽 請電⑤239859 厦管理處引看 生治 三面單邊交通方便月租 其第大厅元電©433465 生产生或⑤495674梁先 即用 舍K884709 與學學保護考試到府來 與皇家文憑女師教授各 全書法國 全書畫屋北角健威花 770 70 英人日人 「字』簿記 廠王 海教道 642数的路臣街地馆站側 3-950125 駐業會話F.5會差 蕭文安妮授 韓 銅 25樓敦别成入練班口氏 135前道教聘數置招油實 86座178授用千師收費廊 英語小組 剪東校栽 日



尖早初六個移會英 68年中人别民話美 6720 晚高小自留文加 20 班班組組學法籍 ★政府註册★

3程班栽 九電招剪 龍話生新 漢三體班

8學街播素**濟**3校171考會畫 3樓號術美量 5上三量是 4

及1404室K — 817118 本子道店有售東方路 大子道店有售東方路 大子道店有售東方路 大子道店有售東方路 大子道店有售東方路 一 817118 大子道店有售東方路 工一 817118 大子道店有售東方路 工工 — 817118 大子道店有售東方路 工工 — 817118 大子道路 工工 — 817118 大子道路 工工 — 817118

招收 B M 聽覺打字文憑班 速成打字班二月速成天天上課每次一 小時★國語日本英語拼音視聽教學實 習最多打字電動聽覺 B M銅鑼磯軒 尼詩道458至468號金聯商業中心6字 (新羅魚恤樓上)⑤772431 7年教道554 號·K —849248 電話:③669433 677/03

國語言 活翻譯 會 錄音各國人授個别小組到府來校 電H 764724H 764698

現代舞蹈班(導師ANA、M. CRISTI - NA) 舞台北張班、蘭曲刀把班、芭蕾舞班 中東古典舞蹈班(導師LYNDA RALLO

速成學校話提英 理教道717 旺角道口地鐵站對面 3-954187 DIN

正数《普通新尼沙洛》(14 统三年 "金山"。 5万万万 日班

羅馬鋼琴學院 ★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室乗業★售名廠新鋼琴★九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓

他電子琴

協韻音樂院 結琵古二笛 他琶箏胡子 銅鑼灣高士威道16—22號高威

○費簿高小會成異人府多案体年期 97種記録學話由英仕使五指的經大 52度會英會文基文必任位專學塾學 **岑即計文考法從講獲何來每之優皇**

烹飪 分校:銅鑼灣留仙街三號四樓

德法羅羅學校

美國外讀學位課程 其課程廣泛包括:文、理、T.、商各系以上適 合中五或在職人仕就讀,各級學位課程全以函

李電話:K九五七五三一 K九六二五〇/

小學升中/甲二四瓜/ 聘用現職高等教師 由專人編定教物 並用新穎之方法教導·與家長保持密切聯絡 時間·後上午:一三五/二四六/每二個半小時 /每堂一小時 下午: 補足五天 會考班: 逢星期六/日/下午 地址: 中環干諾道中137 —139 電話: 5—432117

港岛業管理學

口班拼音會話文法寫作

英語

港九樂聲琴行主辦 專教 〈 古結 〉 民結 〈 電 〉 鍋 〉 提 〉 樂 師授 〉 典他 〉 歌他 〉 琴 〉 琴 〉 琴 德輔道西 279 號⑤468646⑤469580 亞皆老街 120 號B ③ 7137968 ③ 7137662

三口反敦有及法重究年課新一海四道精取。點及教程班 辦主學同業畢學大港香 三外字25要分提超分授由十 ○信樓⁴ 蔣方供勢析經資月 八託窩號義法答及歷驗深中 七樓打僑習。題評屆教而開 三上老光作並技分試師有課 八 道大彌編巧辦題研多。 **哇化學** 公辦常照日假

中英打字·中英簿記·國語日文·裁剪編織班 繪畫版畫·拼音會話·英專法文·Toe fl速記 珠寶設計·成本會計·西班牙文·CIF廣告畫 台冷尚付前日 花園街 | 30 號近旺角道K 9405||院長:伍進濃 旺角彌敦道 607號新興大厦三樓電K K 858440 至內設計學系專業文憑課程 香港灣仔軒尼詩道 439號式樓電H 7906835

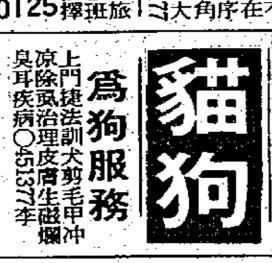
商業全科班·秘書實務班 英英會日法拼文裁廣設中部會速信打 文婦話文文音法剪告計英記計記札字



香港工科學★10月7日★ ★彌教道601號應創興銀行大厦三樓K 305075 ★月校各級文憑課程C & G 偏考英國試★ 完整電冷機五無黑室廣時建建 平油車油機氣 械金 機區 內告裝 等 事車油機氣 核金 機面 內告裝 會 事電車工工 繪公 體 理班器班程程 圖模 電視 計 圖量

香港等学商科外支星校 教署立案·招十月份新生及插班生 英皇道425—431全座近碼頭電話:611601 商高洋商初英英英國日室別打 業級行業學文語文語文內文字 簿會實信英拼會文會文設速字 記計務札文音話法話班計記班

僑 華 救 董 學 助 報 善 善 長



彩色電視 ★★★★★★★★★ 大批各國名廠機14至26 时清倉大平寶每部七百 起包安天終有國內終路 石塘咀德輔道西 430均 益2樓3室H 403014南安 屈地街電車總站斜對面 樓

九成新15,20匹冷氣機雙門四門內食櫃蔬菜櫃不銹鋼按怡焗爐 切肉機打蛋機粉磨熟茶櫃點心車及廚房用具銀器法國碗碟吊燈 大帮柚木椅仔指椅雀枱圓枱大小內食柜汽水柜切內機粉磨機焗 體廳體堂大批意大利枱椅錢罵枱屛風名名畫古玩24寸三星公仔 嚴核椅几花瓶蘸雀枱蘸雀燈碧燈全自動網電閘門一律平沽歡迎 節發椅几花瓶蘸雀枱蘸雀燈碧燈全自動網電閘門一律平沽歡迎 參觀選購。地址:香港德輔道中170-174號地下,前金龍酒樓 上南昌街近元洲街口小西湖酒家二樓內洽

避免用電版引至糢糊不清的效果

②電版→壓版(打稿)→影版(菲林)

142 280

146 370

後票全港最平經不 ⑤246196—7⑤268407⑤233912 台北630 ★免費協辦簽證 東京950 ★美加回港機票 台灣四天780 香港皇后大道中25號商業大厦603室 美國1550 倫 敦1590 溫哥華1700 約2600 南 美3900 多倫多2300 巴 黎1850 巴 西4200 椰加達1820 埃1200 澳 洲1550 馬尼拉1520 馬1450 谷 820 僑華 學助童

提展。

招牌响噹!噹! 免費代辦各國簽證四季平機票

双人务100元小安庭150元

特快收費90

得其利

3-651749-634114 5-629921-625822

5-704084 5-705074

3-707036 3-708019

皇后大道中35號商業大厦 906 室239147 台灣團 750 曼谷團1490 加拿大970 英國850 荷蘭 | 500 椰加達700 日本720 巴西3500星加坡670 台北390 南美2250 星馬團2050 歐洲團5200 美加團4650 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350 菲島團 900

學 留

本公司專門代客裝箱附運至世界各地安全快捷妥當僱 有專業人任包裝及處理一切文件查詢請電 ③7214158 亞洲捷運包裝有限公司





方便讀者 選擇旅遊

可騎馬各類槍械射擊、游泳、放烟花、炮竹麻雀耍樂住宿石景山酒店豪華冷氣套房 中心附設酒吧餐廳表演場、購物部二天養華團造3,6及週日出發

另省內外長、短各線、歡迎查詢。代訂各地交通、機栗、酒店

總社、尖沙咀、漢口道6號、戰與大厦4樓 香港置富花園商場426號 恆安旅運公司

海明威旅運

3-958807 \$ 1250

★韓台百貨 可賺機票

★韓國四天旅行團 1788 ★台證保證三天辦妥 ★台北來回機票640

旺角彌敦道655號胡社生行801室

康樂旅遊女特平機票腦顯霧 台灣四天兰晚首由國第 990 (單人房)

特快泰馬証(24小時可取)

惠刋本報分類廣告

5-462583 請撥電話



出口價

冷証 免费代訂 各地酒店 亞洲旅運大免費黨

亞 庇 800 漢 城 700 星加坡 650 洛杉機 1400 紐約 1900 巴 黎1700 溫哥華1690 澳洲 1200 南美2150

第一金堡太平洋飯店 雙十節期內價錢照常

乘大韓航空公司每日飛台北 四天三晚單人房連機票

只售860

一人后业主

口貝不可选

歡迎參觀選購

草

|海旅行社H232065 H216148 四海貿易

三语 七海旅行團

台灣旅遊・日本旅遊 服務中心 韓國旅遊・泰國旅遊 代理各地特廉機栗 星馬旅遊·菲島旅遊」直接發售歡迎垂詢

毎週有團出發 **2:** 5-447130 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大厦 702室 電話:5-41308

探親 觀光及公幹佳訊

另有多款選擇,欲知詳情 清電:H -- 259241 (10線 250361 (10線) K - 670091 (3線) 百福旅遊有限公司

豐儉任君選 財神\$ 1180 京王\$ 1840 新宿太子\$ 1645 阪 新阪急\$ 1745 星加坡 假日\$ 2132 喜來登\$ 2420

馬尼拉 麗晶\$ 1560 ■核 城 沙洋\$ 2450 (連早餐·接送) ■吉隆坡 美倫\$ 1990 (連早餐·接送) **曼 谷 帝皇\$ 1830 (連早餐)** 香港德輔道中45號永隆銀行大厦8字樓

*全程高級豪華,減少行車時間16小時。

* 住圓山、希爾敦、來來香格里拉,阿里

*乘日航、早機去、晚機返,足九天行程



野生動物園

增加成本300元。兩程內陸機

逢星期一、三、六出發

*團團獨立、分社經營。

台北入高雄返七天(逢星期三)*持證參加者送銀行現金禮券 1103室《京華酒樓樓上》 星期日及公衆假期照常辦公。5-217205-00 5-268305

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505室《大華戲院對面

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

日本本州八天最舒適豪華團 暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光 西陣織,美加多夜總會,全日本最著名之富士喼樂園(日本廸士 尼樂園),白絲瀑布,濱名湖,山中湖,新幹綫(子彈火車),

住宿一流豪華大酒店。 天天出發\$2990 特有優點:香港直航大阪,晚機由東京返港,旅遊時間最充足。 ①可減少東京往大阪行車時間 9 小時之疲勞 ②不用坐內陸機,往返機場,多餘漢費時間4小時。

動物圈、别府地獄噴泉、宮崎、青島、日南海岸、錦江灣、長崎 鼻、樱岛活火山、鹿兒島指宿、森林夜總會。全程住宿一流大酒 店,獨立成團,專人領隊。

逢星期三出發

八天特價 \$3360

\$3190



票務部:5-210341-3 九州本州九天豪華團

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮 崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲 仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島園樂園 (日本廸士尼樂園 之稱)購物中心銀座。全程一流大酒店,鹿兒島、指宿觀光酒店 及東京太陽城太子酒店。眞正獨立成團,專人領隊、

逢星期六出發

四天 \$1490

山賓館。

九天超値特價 \$3790 00

代理廣州



專車免費由機塲及火車站接返賓館 景星旅遊有限公司

> 香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0 (星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

北京直航豪華團

• 直航北京七天豪華國

• 住宿北京外賓級飯店,冷氣房間, 設有游泳池、綱球場、健身室、康樂室、 私家浴室及彩色電視等。

10月3,9,15,21,27日

品嚐北京烤鴨及皇帝餐

• 團團出發, 專人領隊 日期:8月16,22,28日 9月3,9,15,21,27日 逢星期三 逢星期六

五天 \$1590 ● 住宿桂林冷氣房間

特别安排往秦始皇三大建設之靈渠 日期:10月3,7,10,14,17, 21, 24, 28, 31日

桂林・陽朔・靈渠直航團

桂林、柳州、南寧八天豪華團 三程飛機,一程直通車, \$1890 回程可自由停留

(上海、杭州、蘇州、無錫、南京) 逢星期六出發 九天 \$2990 • 香港直航上海、四程可自由停留

• 住宿冷氣房間 • 品嚐江南名菜及蘇州點心 日期:10月3,10,17,24,31日

江南、北京十五天豪華團 香港直航上海,一流住宿

\$4690 日期:10月10,24日

雲頂高原、曼谷、芭堤雅

新加坡 **直飛檳城**· 節省 行車時間 9 小時 乘直升機遊爨頂高原

*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 *乘星航747客機,早機去、晚機返 *獨立成團、專人領隊。達星期一,三,六出發



全港獨有①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園

酒店靚、膳食好、免費任意品當泰國生菓 * 三晚芭堤雅、六次夜總會·節目全港最多。

*曼谷住MANHATTAN,芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。 *乘泰航,早機去,晚機返。逢星期一,二,四,六日出發

七天遊\$ 1699 逢遇一、四出發

六天精華遊 逢週三、六出發 \$1850 七天聚華團 \$1999

通遊郭島勝地,特別安排遊覽最 豪華娛樂場所一議島樂園。

逢遇四出發

住宿養華五星大酒店。

墨馬(檳城)七天 \$ 2488 遙週三世發

> 風洞・怡保・模城・聖陶沙島・ 国友亦可不去模域・停留豊加坡 聚國 曼谷芭堤雅六天

> > \$ 1590 逢週二、六出致

邁遊佛國勝跡·多晚不同情間夜 總會·曼谷住魔澤·芭堤雅住假

四天:\$1790 六天:\$2490 **逢週二五出發**

五天:\$1890 暢遊漢城・板門店・慶州・普門 湖・品階人参燉鷄・韓式鐵板焼 ・早機去・夜機返・回程可留台 北・不另收費。 **注** 建週六出發

熱帶風情・優悠自在。

沖縄島五天 \$ 2399

富華旅行社

813 電話:0-210373

代訂各图

機聚酒店

東華航飛驅岡,行程緊凑,**處正理**遊至九州 晚晚一流大酒店 風華旅行社

日本之縱橫遊本州八天 \$3190逢週五

逢週日出發

九州觀光

八天豪華蘭 \$3680

台灣 理想假期台灣八天

\$1790 逢遇一、三、六、日出發

北國豪華火車往花蓮·噴射客機 返台北·暢遊六輻村野生動物園 ·溪頭,墾丁·佛光山等名勝。 住宿美琪、統帥、明潭。

台牌\$150

处京 北京七天寶寶鹽 \$2888 乘豪羅客機往返,住宿之首級關鍵 實館冷氣套房。全程冷氣旅遊車。 品嚐著名均轉宴及聽驅館宴 出發日期:9月16,22,28日 10月

16,23,30日(達選五)

庭山南麓九江五天航空團 \$1788

界

歷史悠久 第二 信用可靠

南海天堂,椰樹飄香,熱帶風情,如詩如畫,往馬星遊覽,四季皆宜, 行程過遊檳城太平,怡保,吉隆坡,雲頂高原,新加坡,聖淘沙島等, 馬 住宿一流酒店,新加坡分社直接經營(據本社所知本港之旅行社在新加

坡股有分社者只有永安旅行社一家)

"拉:德輔道中50號格片大廈40日326。電話5786243。假日顧常報公

美沙胆分性的失沙里碼頭星光行中經濟的。同語,大學科學的複紅腦密發於

北角分社:英島道理等原英原中心地推薦中。皇話初刊93525 [666] 6

A 組:馬星模城七天豪華團 \$ 2690

逢星期六出發

澳門分員:罗馬舍大器银行大说。 建空 医面盖动物 由1972年開始,本社之星馬泰族行團已譽滿全港,參加人數超逾五 萬人,走遍星馬泰三邦十餘名城,包括曼谷、芭堤雅、布吉島、華牙灣 、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等 名勝·新加坡及曼谷永安分社直營,保証參加者個個滿意而歸。

理角分号:理效道。2000年限行中心10万里。電話38.26421、行為企民。32.2

等点分量:市山道沙湖银行大厦地下。出品的"32220"。当201769。北平466

A組:星馬泰十二天豪華團 \$ 3380 % % % % % My B組:泰馬星十二天豪華團 \$ 3380 %%%%% \$ 3090 逢星期五出發 C組:泰馬星十天豪華團 D組:馬星泰十天超級豪華團\$ 3880 % % % % %

· 早機出發,下午機返港。 A 組:曼谷六天泰華酬賓團 \$ 1490 逢星期二出發(住亞洲大酒店) B 組:曼谷六天豪華團 \$ 1590 逢星期五出發 (住文華大酒店) C 組:曼谷六天超級豪華團 \$ 1890逢星期六出發(住律實他尼大酒店) D 組:曼谷布吉島七天豪華團 \$ 1990 逢星期五出發

排,集中一流的導遊爲君服務。自購豪牽遊覽車,保証有實至如歸之感

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店·同類旅行團亦稱超

級豪華團者只住二三流酒店而已,無與倫比,因此,在選擇去曼谷時應

注意該團之酒店是否五星級,同時,本社之曼谷團是直接由曼谷分社安

(註:布吉島及鑿牙灣風景遠勝淸邁)

B組:馬星關丹七天豪華團 \$ 2590 C 組:新加坡配淘沙島五天豪華園 \$ 2290 逢星期六出發

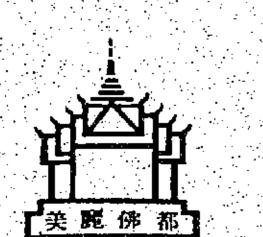


⑤216409

黎日橋華

方便讀者

選擇旅遊





曼谷芭堤雅六天豪華團

增辦淸邁八天超值豪華團\$1748

*團團獨立*專人領隊

*分社直營*超值享受*

瑚島(乘搭玻璃船觀看海底奇景

香港(回程可自由停留不另收费) 谷 MANHATTAN. VIENGTAI

芭堤雅 ROYAL GARDEN. SEAVIEW

逢星期四、六出發

代訂世界各地及國內酒店及機票

多來美旅遊

(朝九晩六・假日照常)

桂林直航五天 北京七天豪華團

遍遊桂林、陽朔等名勝,住宿桂林最豪」直航北京,來回住宿北京外賓級飯店 華之丹桂飯店,雙人冷氣套房,全程採工京烤鴨及皇帝餐招待,遍遊北京各大 用冷氣巴士,保証獨立成團,專人領隊 名勝等,團團獨立,專人領隊出發。 ,依期出發

專業安排

電話:3-673107-0

範圍遍全球

10月8.17.26

華東北京十五天豪華團 華東十天豪華團

,暢遊杭洲、上海、蘇州、無直航飛機往返,暢遊杭州,上海,蘇州 图點心,獨立成團,專人領隊隨團服務。 團,專人隨團服務。 9月11.20.29

鎭江、南京等名勝,全程住宿奧資一,無錫,南京及北京等名勝。全程住宿 ,雙人冷氣套房,品嗜名菜及精美|外賓級賓館,冷氣旅遊巴士保証獨立成 \$4488 \$2988 9月9, 15, 23, 28

香港中區環球商塲三樓303室電話:⑤—216131—3

中國高級遊覽團



SOUDED

保障

食住考究 與眾不同 吉時吉旅行社(香港)有限公司

尖沙咀加連威老道21號A德立大厦五樓 電話:3-694971-4 3-695545-8

物館、天壇、北海公園、景山公園、碧雲寺、大 **續寺、雍和宮、王府井大街、北京動物園等** 特點:「①乘搭直航噴射客機來往香港二北京。 2)住宿特級豪華賓館:中央冷氣,私人浴 室,全地氈雙人婺房。 ⑶採用至新大型日野空調遊覽車

及頤和園風味宴。 ⑸安排多晚精彩文娱節目,包括夜景觀賞 10月2,8,14,20,26日 \$2988

遍遊:桂林、陽朔、盧笛岩、七星岩、獨秀峯

及乘船漫遊漓江風光。

②住宿最豪華之丹桂飯店,雙人房

10月:3、7、11、15、19、23、27、31日

星期日及公眾假期香港總过照常辦公

· 遍遊:上海、杭州、蘇州、無錫、南京、

\$3388②住宿江南黄蚕级雙人套房 ③採用最豪華空調遊覽車 日期:10月8,22日11月12,26日12月10,24日

邁遊:上海、杭州、南京、北京、長城、十三陵、頤[和閩、故宮、天安門等名勝。 \$4288 ①乘直航機直飛上海 ②住宿豪華特級套房

廣東精選遊

一)惠州西湖寺(逢星期六) (二)廣州從化美(逢星期五)。 (三)廣從佛星西樵公(逢星期五)\$720

四)高級航空團五天 遍遊:廣州、星湖、西樵、佛山、鼎湖 ①住宿特級豪華冷氣雙人套房。 ②採用日本冷氣遊覽車。

3 国国海江,每国公V26公。 第1772.9.16.23.30日1716.13.202

还是表示还是到这个国

日韓八天超級豪華團

箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園(日本廸士尼樂園 。漢城、民俗村、景福宮、華克山莊(賭塲),安排欣賞華克 山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店,東京大皇宮及漢 城凱悅大酒店,專人領隊,獨立成團,保証實至如歸·

逢星期六出發 韓國四天逢星期六 八天超值 \$3390 特價 \$1890

,創新行程,內容充實,內航機飛花蓮 直接經營,穩健可靠,專人領隊,團團獨立。 全部 導遊均經嚴格精選,保証實至如歸 早機去,晚機返,觀光時間最充足

九天大特價\$1950 七天\$1690

直航高雄 台北返港

票務部: 5-210341-3 非律賓碧瑤百島流貴賓團

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊● 暢遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭塲,百勝灘急 流瀑布,多晚夜穗會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團 並採用®Philippine Airlines A300型豪華噴射客機,團團獨立,

非包機可比。專人領隊,依時出發,穩健妥當,實至如歸。 逢星期四、六、日、一出發 六天特價 \$1690 七天特價 \$1790

四天\$1250 七天\$1490 飛機往花蓮・豪華夜總會

九天遊\$1690 逼遊:阿里山,**墾**丁公園,野柳

住宿:比華利套房,國聯,統帥 專人領隊·團團獨立

全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機

遍遊箱根,大涌谷,讀賣遊園

觀看世界獨有水中芭蕾舞表演

六辐村,花莲文化村,故宫。 日本珍珠島八天\$2790 日台聯遊八天\$2690 日本豪華五天\$2090 商業渡假五天\$1790

住宿:太陽城太子大酒店 逢星期四、五、日出發 SINGAPORE AIRLINES

天天出發

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

遍遊三邦·多晚夜總會

豪華九天遊\$3190 馬星七天遊\$2490 早機往 晚機返 逢星期六、一出發

7天\$3790 夏威夷 8天\$6250 美州西岸 美州東西岸 10天 \$9990 住宿希爾敦・假日等大酒店 毎星期均有團出發

泰馬尼·雲頂·檳城 企泰國·清邁·迪提雅

首程泰國,曼谷直航檳城,可停留新加坡 清邁 泰馬星十三天\$3590

十一天\$3390 逢星期六早機出發 泰國國際航空公司特别贊助 馬星(檳城)七天 \$2390

逢星期三·六出發 全程飛機・一流酒店・多晩夜總會 乘搭新航豪華噴射客機

桂河橋芭耀七天\$1590 清邁芭提雅 八天\$1690

清邁獨家住宿嘉納 曼谷文華・芭提雅海景 多次夜總會·自置豪華旅遊巴士

逢星期一·三·四·六·日出發

新加坡航空公司鼎力贊助

韓 \$ 2090

逢週六乘國泰出發,早機去晚機 返,回程可停台北不另收費。新 加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴 住宿PLAEA及WALKER HILL SHERATION HOTEL .

機栗十酒店三晚

\$ 1690

韓日八天

3480 逢週六

代訂漢城酒店 東喼 US\$34 巴喇沙US\$44 每晚計 喜來登US\$42

本州

大天\$ 3150 八天\$3190 逢週五出發 九州七天

爽 日 航 🍃

\$ 355**0**

南華快捷旅行社 有限公司

うりりひきひ 保障

香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓

電 話:5-436311-5,5-431414,5-437067

夏威夷 列島七天\$5389 渡假逍遙遊 七天\$3989

逢週日出發

星馬七天 \$ 2499 逢週三、六 七天 \$4480

泰星馬12天 \$3590 逢週三、日 曼谷八天 \$ 1698 逢週四、六 印尼七天 \$ 2750 逢週一

美國西岸 8天 \$ 5989 美國西岸川天 \$ 7599 逢週四 13天 \$ 9349 美加東西岸10天 \$ 9989

14天 \$ 8250 歐洲 24/8 14/9 19/10 16/11 16天 \$8890 3/9 17/9 22/10 19/11

歷史悠久 空流 信用可靠

目前許多旅行社,因規模小或經驗不足,故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團

,而日本是一個豐健以上之人口大國,其九州、西本州、北本州及北海道,其自 然風景尤勝過本州中部,只有永安旅行團規模大,字號老,人才多,故全日本最 佳風景,均包括在永安旅行團行程之內,乘搭日航,東京住帝國酒店。 A 組:日本本州富士山八天超級豪華團 逢星期六出發 \$ 3480 B 組:日本南北九州本州八天豪華團 逢星期六出發 ·\$ 3880 **逢星期日出發** C組:日本本州八天豪華酬賓園 \$ 3080 D 粗:日本南北九州南本州四國八天豪華團\$ 3480 逢星期六出發 \$ 3990 逢星期三出發 E組:日本北本州北海道八天豪華團

F組:韓國日本本州九天超級豪華團 \$ 4280 % % % % % % %

永安派于團

展開分社《新馬路大慰銀行大厦 303室 電話8390/ 303 (3) 尖沙阻分社工失少阻碼頭星光行。[26室] 電話 3 694447 假日照常辦公 参加永安旅行图, 進入台灣, 堂堂正正, 掛正"永安"招牌, 不必改用其他團名 ,此乃最佳之信心保証,本社具備多種行程,任君選擇,由五天至九天,由白沙

\$ 2080 A 組:台灣阿里山九天豪華團 B組:台灣溪頭九天豪華團 \$ 1850 C組:台灣七天豪華團 \$ 1680

經駐:德輔領中50號裕陽大厦40)3室。瓊語5/256243。假日照常錄公

北角分計:英皇道約3號英皇中心地庫商43。電話 5/705352 5/7036 [6]

灣、溪頭、佛光山至阿里山,高雄全程乘搭新航747珍寶客機,住宿一流大酒 逢星期六出發 逢星期六出發 逢星期三出發 逢星期三出發 D 組:台灣白沙灣五天豪華團 \$ 1290

貝

乘搭菲律賓航空公司 (非包機)往返馬尼拉,暢遊大賞 郡、百島、碧瑤、蠊島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝 灘急流瀑布,千島縮影等名勝,住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團 定

班角分社:開教道。638就银行中心。015室。電話图846464、图1883、65

至二分社;青山道遠東银行大厦地下。第1550年3263。[1482] 76 日。45

\$1699

歷史悠久*專業旅遊

有服公司

中環大道中31號陸海道大厦602室 - 5-240061 皇后做院提上 中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411 沙咀彌敦道23號瑞興大厦 1103室 3-676111 旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207 機票部專綫3-7213381。5-240064 里明日全日昭常游公——业卡佛及尖沙明公司 最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

全 表 國 清邁、泰皇夏宮 景谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋 製装 \$1490 清曼 八天 \$1990

秦 \$ \$ 1590 选个九天\$ 2090 小童收成本1000元 天天出發·全港首創

清邁——曼谷乘搭泰航內陸機 曼谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及

阿里山 花蓮、高雄

E 組:韓國台灣十天豪華團

阿里山酬賓團 尖 \$ 1850 (達星期三·四) 七天 S1690 九天 S2150 逢星期一、六出發 烟成本 300 元,少行車16 小時

①乘華航往台灣是最佳選擇・機票價錢全港最賣・班次 最多,回程可自由停留台北·早午晚機任君選擇 2)華航兩程內陸機(台北一花運,高雄一台北) 3)早機去晚機返,足九天行程。 4)台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店 SHANGRILA HOTEL

王豕向生競技

乘巨型直升機遊覽雲頂高原 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 全泰馬星(清邁・檳城)十三天\$3690

十天\$3390 秦大\$2690 逢星期一、四、六、日出發

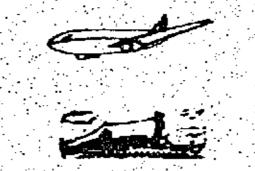
日本韓國

逢星期日出發

S2790 八天高級豪華團 **\$3490** 韓日九天豪華團

逢星期二、四、六出發 韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮 遍遊:東京、太陽城、鍾倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 ※東京——大阪內陸機※ ①東京——大阪節省行車九小時

②回程可停留台北,收100元



選擇旅遊 方便讀者

研敦道582 — 592號信和中心1303 B

3-320409

8月19,22,25,27,28,29,31日 9月3,5.6.9,12,15,16,18,19,21,23,26,27,30日 曼谷·芭堤雅·桂河橋

*泰國淸邁七天 \$1950

據馬星泰美酬賓

8月19,26,29日9月2,5,9,12,16,19,23,26,30日 1 〇月7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31日

逢星期一・五出發

吉隆坡 かり、「何人」が、「一生」外で 新加坡 可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫 現花園、水上市場、鱈魚湖等。住宿一流豪華大酒店・獨立成團・專人

領隊,早機去,晚機返 逢星期一、六出發(檳坡)七天 \$2690 十一天 \$3390 逢星期二,三,六出發(檳城)七天\$2290

美國、夏威夷群島

香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

置業大厦1504-1505室 大華跋院計面

暢遊檀香山,希路市,夏威夷火山,國立公園,波里尼西亞族文化中心,干納市,茂 兒島,珍珠港,洛杉磯,和路廸斯尼樂園,聖地牙哥,獅子自然野生公園,天嬌娜 · 環球片塲,拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。 ● 乘搭新航廠車747珍寶客機直飛夏威夷,節省八小時飛行時間

早機到,晚機返,觀光時間最充足 ● 方便探親。機栗可停留120天 返港將可停留夏威夷、東京及台北。 八天 \$5490 毎週有兩團出發,取價特廠,堪稱超值享受。 逢星期六、一出發

+天 \$7190 十二天 \$8990

票務部: 5-210341-3 曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

畅遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋,大佛統,水上市場,大皇宮 芭堤雅,珊瑚岛,古城文化邨,鱷魚湖,泰皇夏宫,古都大城,清 邁,雙龍廟,素貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮 納萊,清邁住秦里旺大酒店。眞正日日出發,獨立成團

新航早機 日日出發 \$1560

泰,星八天选星期六日比發 \$2290 清邁八天國\$2090

百福旅遊 5-259241 3-670091

新旅遊

5-235061

南華(快捷) 5-436311-5 5-431414

> 捷威旅行社 3-308311-6 5-254596-9

3-846484 安達旅運 鐵行旅遊 5-266421 5-266271

金龍旅運

5-431255

3-686231



SINGAPORE AIRLINES

八天夏威夷,西岸探親團 9 Я 14 В 11 Я 9 В 12 Я 7, 21 В \$ 6, 099

十一天美國西岸觀光探親團 9 Л 24 В 10 Л 22 В 11 Л 19 В 5 7, 599 12月24,25日

三天美加西岸豪華觀光團 24日 10月22日 11月19日 4 9. 349 12月24,25日

十天美國東西岸豪華觀光團 0月16日 11月20日 12月25日 9. 999

十四天美加東西岸、加勒比海豪華觀光團 10月16日 11月20日 12月25日 \$ 13. 999

直航七天

喜利旅運

3-683281-4

5-456011

10月4、10、16、22、28日\$2888

豪華專機來回 住宿國宜賓館冷氣套房

全程冷氣旅遊車

專員駐京,與北京導遊協助提供服務 遍遊北京名勝

・品質北泉烤鴨晏,	鳃 螺脂風坏妥	
當華	威信	雅百基
香港軒尼詩道449號	旺角上海街635號	軒尼詩道253-261號
合群大厦11樓	國群商樂大厦11樓	依時商業大厦1403室
5-772551 3-321247	3-951709 3-926160	5-738356 5-737872
神田 星	雅信	東方
後輔道中88-98號	藥教道760號	旺角登打士街56號
墨僑商祭大厦1601室	東海大厦7樓26室	家樂商場一樓43室
5-432184 5-446884	3-819826 5-279976	3-323419 3-323410

生 佛山廣州 四天

\$460 逢星期一、四、六出發 從化、佛山、廣州 五天 \$590 **逢星期三、五出發** • 星湖住宿松濤冷氣套房

全程冷氣旅遊車 西樵、從化、廣州四天 \$490

恒利 友威 彌敦道582-592號 信和中心207室 恒利大厦! 1字樓 B座 3-694308-0

中航

强敦道582至592號

3-320011-3

永安旅行社

5-256243

3-849685 順興 彌敦道611-615號 信和中心地庫商場 B38 萬隆大厦1006A室 3-888510

嘉達 定昌大厦603室

5-447501 3-966923 當諾 **德輔**道中130-132號 大生銀行大厦501室 5-436798 5-433384

韶關、錦江、廣州四天 逢星期一、四、六出發 \$490

3-816528 3-816629

兆欣

北角英皇道121號

七海商業中心商塩149室

韶關、錦江、從化、廣州五天

逢星期三、五出發 \$590

迅達 中大 瑞興 彌敦道745-747號 **德輔道中185-195號** 金都商場324室 李寶格大厦103室

5-431331

恒基

北角英整道!21號

七海商業中心商場152室

5-662359

彌敦道469-471號 新光商集大厦806室 B 3-850059 3-850734 良辰 深水埗欽州街

高登購物中心92號

3-602563 3-602970

\$1790 逢星期五 10月9、16、23、30日 1月6、13、20、27日

全程飛機來回,早機去、晚機返 ·全程冷氣旅遊車 住宿雙人套房 乘船遊鄱陽湖、長江、石鐘山

遍遊仙人洞、大小天地、龍首崖、 學聯 協記

風華 德輔道中130-132號 荃灣沙咀道224號地 灣仔軒尼特道172號5B 大生銀行大厦九字 0-438178 0-210373 5-740223 5-722668 5-407672 5-407425 美倫 華寶 中華 福華街161-175號 屋后大道中59-65號 旺角先施大厦602室 超仁商場31號地下 友聯銀行大厦1000室 5-232287 3-602033 3-617418 3-934007

陽朔五天 \$1599

住宿最豪華之丹桂飯店(雙人冷暖氣套 房)全程採用空調遊覽車,專人領隊。

出發.10月3,7,11,15,19,23,27,31日 日期 11月4,8,12,16,20,24,28日 12月2,6,10,14,18,22,26,30日

北京十天 惠華豪

全程飛機遍遊上海、杭州、南京、北京 住宿最豪華雙人冷氣套房上海國際飯店 杭州花港飯店、南京丁山賓館、北京華 僑大厦或國誼賓館。

出發日期:10月3,10,17,24,31日 11月7,14,21,28日 12月5,12,19,23,26日

華東九天豪華團 52980

全程飛機遍遊杭州、上海、蘇州、無錫、 南京,住宿最豪華之澳資新賓館,雙人 冷氣套房。

出發日期:10月1,8,15,22,29日 11月5,12,19,26日 12月3,10,17,24,31日

直航北京七天 豪華團 53088

、私人浴室、電視機等設備)全程採用冷暖 氣遊**覽車,豪華**膳食。(包括北京烤鴨餐晚 宴及頤和園宮庭宴)乘搭豪華707噴射客機 出發日期: 9月26日

10月2, (滿)8,14,20,26日 11月1,7,13,19,25日 12月1,7,13,19,25,31日

廣泰旅遊貿易公司

深圳小梅沙專線海濱渡假營(兩天)

海灘游泳、燒烤、實彈射擊、射箭、

天天出發*歡迎包團

九龍尖沙咀亞士權道18號四樓

電話:3-697803

騎馬、煙花、滑浪板、蔴雀。

週日\$160

冷氣房週末 \$ 190 營幕週末 \$ 130

週日\$110

請向下列各大旅行社報名接洽

分好時光旅行社

爲您安排加班機 香港⇔廣州 、 芭堤雅、 超值豪華團六天遊 \$1,490 北京七天團 \$2,888

馬星七天團 \$2,890 (逢星期一、三、六出發) 中國各地機栗、船栗、酒店。

辦公時間:朝十晚九・假日照常(百樂門酒歌對面) cSTS → 北脈 旅遊公司

香港軒尼詩道 345 號二樓 電話:5-757612

星湖、鼎湖、廣州四天 \$460 (一、四、六) | 韶關、丹霞山、廣州四天 \$490(一、四、六) 石景山、翠亨村、中山溫泉二天^{(非假日)(假日)} \$410

從化、廣州三天 \$350 (三、六) 世界各地平價機票*東南亞各地旅行團

> 香港北角英皇道121號七海南場No.149 電話:5-661983

石景山•中山豪華兩天團

住宿石景山旅遊中山豪華冷氣專車接送 逢星期三、六出發 \$410 \$390

石景山兩天自由團 天天出發專車接送\$280 九龍彌敦道498 - 500號泰盛商業大厦1703室

電話:3-322588(3練) **地**先施世界旅業 3.932697 3.936588 3.945343 3.942530

大江南北*各旅遊線 韶關、丹霞山、錦江、南華寺四天遊\$ 490 华持 曼谷·芭堤雅·超值豪華團六天遊 \$1,490 \$3,480 日韓縱橫八天豪華團 过去 中國各地機栗、車栗、船栗、酒店。

旺角先施大厦五字樓510室

世界各地平價機栗十酒店,代客簽証。

國際會附屬旅行機構 神 川 旅 行 團 惠州、廣州、從化四天豪華遊

逢豐期四出發\$520 從化、西楼、廣州四天團 逢星期六出發 \$ 490。 桂林、陽朔、從化五天團(雙程機星湖返)

毎月1,11,21日出發\$1,433 中山、石景山、石岐、西樵、廣州環遊線 造星期五出發——四天團\$600 北京七天豪華直航團\$3,088

九龍佐敦道白加士街29-31號嘉士商業大厦五字樓 電話:3-660872,3-697957

石景山、翠亨、中山溫泉 逢二、四\$380 石景山、江門、新會 造二、五 \$520 石景山、肇慶、中山溫泉 進二、五 \$580 石景山射撃團

天天出發 \$185 石景山歌樂遊熟總電話:3-889968 地址:九龍彌東道582-592號信和中心商場 1 楼138堂 電話: 3-324867 3-324873

光衡旅運公司。號 \$1,380 4天 桂林

\$2,988 フ天 北京 \$2,980 9天 華東 \$4,188 華東 - 北京10天 \$4.088 北京 - 華東12天 香港-廣州*每天加班機栗

九龍彌敦道232華英昌大厦九樓3號電梯(8字)

綠邨電台機構屬下 綠邨旅行社有限公司

澳門週末遊覽團 选星期六 下午出發 HK\$280 水質船來回,住宿全新裝修之新中央大酒店。 澳門、中山溫泉 二天遊 住宿圣新落成之中山溫泉賓館 造星期二 中午出發 HK\$360 逢星期六 中午出發 HK\$410 自置物業*信用可靠

香港中環域多利血后街15-17號頂樓全層

電話:5-260394(四線)5-255727

香港旅行團 八天北京火草图 \$1,590 特快队输火車往返 \$1,590

9月25,26,30日 10月3,5,12,17,19,20日 七天北京秦華團 \$ 2,590 飛機往京直通車返 \$ 2,590 (住物西湖完計)

9月6,11,16,21,26日 石景山、長江、中山兩天團 逢星期六出發 \$ 385 * 逢星期三出發 \$ 320 惠州、西湖、湯泉、地下城南天遊 ^{建星期三出数+成人\$230+小技\$150}

九龍旺角西洋菜街荷里活鵝物中心一樓15號 電話:3-323269,3-323276

們歇到晚上再走如何?

明的。」

一老曹!你不承認?」朱秦

「是由我們這位曾總經理經手「開封」的「大概有一半是「原封」貨。」朱寶珊笑個「原封」貨?」個「原封」貨?」。「你有點知道嗎」的成是對朱寶珊瞪眼了,追表情無異承

定是在外

色成的口

以自己下厨,女工要早些睡,逢一陣她身體不太,不如到我家中去,我家也算甚麽都有,我還可德新街那邊有家日本餐室還開營,也不要去看看看一大遠了。」勞琳說:「也未必好,可能百

ー
せ
せ
・

我家祇有四枝劍蘭

文明! 他的一帶沒有地方可以消夜了,據說上環 文明! 彼此談了幾分鐘,陳太對大家說: 到吳靈鳳與柳金兩人,曾岡感到她們幾母女也寂 他們也遇到一些熱人,當五人要離去時,遇 「就是道點遭好。」苗獨笑了。

頭,他們找到了汽車回去,女工學事交給我吧,不會太丟臉的。」一勞光說:「在上海時我炒過多次

京

樓

沒有什麼話說了,老頭子再說一句「頒釋」胡夫人也沒有辦法了,只好不作聲,站過

何必如此窮神

」加是要維護兒

人知道闲止不來,

了灰萬,馬上分嘰,有許多應支的資獻他都拥用了超大驚,又不能不依,他知道再無法隨觸的,虧空鎖匙,道:「今天,你不用返店。」胡老爺說的話

xxxxx

感奮録

總統府臺

,再不敢說半句了。 将而行,那三個人目送他倆達去 将而行,那三個人目送他倆達去 以絕沒,怪不得你說冼鐵山還不在 小片說:「原來你身

幾次。」侍者迎着她們說。 「胡小姐,有一位傅先生找妳們好 整手拖手囘到酒店來。 她們送愛麗和美麗囘去之後,才和

「我也不知道——」胡生驗者厚頭胡姬故意朝胡生問。

时候,有什麽事情,我們儘可以談「請你告訴**傳先生,明晚陳大亨請**

縣簡留便

停先生談幾句,便要睡了,困倦得得 「**蓓蕾,妳囘房先替我收拾,**。

,不要讓别人說閒話才好。」胡姬瞧她,不要讓别人說閒話才好。」胡姬瞧她一 「這是他們的事,妳們一樣要遵守

她是一朵花?

・聰到了?」 · 洗鐵山,南陽的洗鐵· 常敢管我們?」

「我管不着,却有人管得着(一条什麼要在此打封?」

********** 有厚望焉 制水聲中

章 怒道 ·

皮事表演,丁功

售,那麽偷鳥怎樣買回來那處買——即魚店由火車 一、比喻我想購一些 人其他的小館物與鳥類,

手一推,說|

下京本文・詩の一 「本文・詩の不要緊張。」 「別上眼睛、裏・永遠沉溺ー」」 「別上眼睛、裏・永遠沉溺ー」」 「別上眼睛、裏・永遠沉溺ー」」 「本文・詩你不要緊張。」 都在想着道樣對待我,所以我跟你們鬥爭。」「你想把我變成機器。」他說。「你們全體

又急步走出

掺來三個那

少奶高興地

何行著

疑って、重重

盼望加薪機會微度條六合從唔中生涯苦困沒心機

今天出去查一查的你道歉,带便到我服真那件事,我

傳遞公

生涯苦困沒好

史提夫給她轟走

天双涯劍

的,顯然她仍餘怒未息講話的聲音還是冷冰冰如接到電話,聽她

中

的孩子,制止他們打那的東西吧。」他說到這 先通航小輪,再築地鐵如何開發將軍澳。 將軍澳

有來往,那 基道

個婦個他 小孩 。 庭。

「我怎麽能學五姐呢?你千萬不要學阿五,男「就說說你對他的印象

学五姐呢?她跟我是兩個極端!学阿五,男朋友一大把!」

」 安徽說

他們是做汽

爲止,她

的喜

婆?

「救是問你將來!」媽媽說。「我是問你將來!」媽媽說。「女後笑嘻嘻說。

回答你呢?

紀,說什麼做妻子

· 姿老

微說◆

加同學們

妈妈说:「我说的喜歡,清然是做人家要子安級點點頭說:「喜歡。」她有次笑問安徽:「喜歡。」她有次笑問安徽:「喜歡櫻下的雅倫嗎?」

做弟弟,受我關心。」 不登對了!」安教說:「我

常常都是那麽美妙的。」 他躊躇了一會。「糾正 想把這糾正一

再發作。」「或者修理一下

這午飯後

2

四日了 一百是,當你到安妮那裏—」 「可是,當你到安妮那裏—」 「我什麼也記不起來了。」 「我什麼也記不起來了。」 「我什麼也記不起來了。」 「我什麼也記不起來了。」 要尔感到更舒服一些。」 「本森,道樣我們可以 下嗎?」? 「你以爲我需要修理一个會再發作。」

不知船期怎